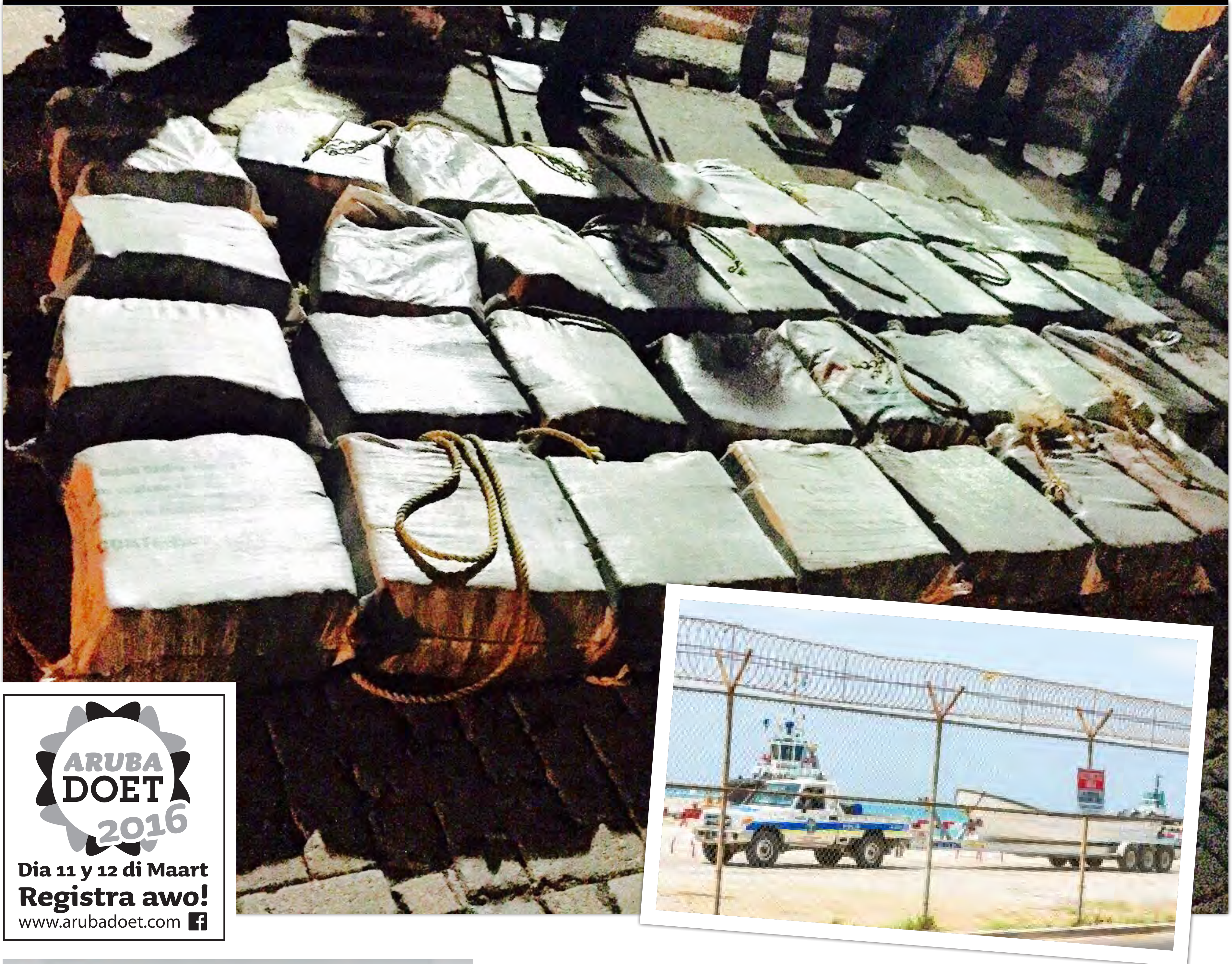
# Riu Palace a habri cu candela grandi diasabra mainta

Pagina #2



Maart 07, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400

AWEMainta







# Husticia di Aruba a intercepta lote grandi di droga



Otro sla duro pa baho mundo di droga

# Husticia di Aruba a intercepta lote grandi di droga

## Den e barco Oceanic1 nabegando den awa teritorial di nos isla

**DIASABRA** mainta, Warda Costa di Caribe Hulandes hunto cu Polisnan di Unit Georganiseerde Criminaliteit a intercepta e barco Oceanic1 den awa teritorial di Aruba.
Despues cu a board dicho barco, a bin encontra un cantidad considerabel di droga abordo.
E droga tabata bon warda y bon paketa.
A dicidi mesora pa trece e barco den waf pa sigui cu listramento hunto cu Douane, Recherchenan di UGC, Warda Costa di Caribe Hulandes y Polisnan Maritimo.
Te awo tin 7 persona/tripulante deteni den e investigacion. Nan nacionalidad ta varia entre Colombiano, Venezolano, Hondureño y Dominicano.

Recherchenan di "Unit Georganiseerde Criminaliteit" a tuma e investigacion over pa sigui procesa, interoga y investiga e sospechosonan envolvi. Cu intercepcion di e lote grandi di droga aki, autoridadnan di Aruba ta dal baho mundo di droga un otro sla duro y ta mustra mundo henter cu nos ta un partner confiabel den e lucha di combatimento di criminalidad internacional.

---

Minister Paul Croes:

# Neogicacionnan cu Citgo ta continua den direccion positivo

**RECIENTEMENTE**, Minister Paul Croes hunto cu Minister Mike de Meza y un ekipo grandi di expertonan a bishita Houston pa asina sigui dialoga riba e acuerdo pa re-apertura di refineria.

Un bishita sumamente positivo, caminda e ekipo tecnico, huridico, financiero y economico a haci un bon trabou na momento di sinta cu e team di Citgo y haci tur esfuerso necesario pa yega na e documento final pa asina firma esaki dia 31 di maart proximo. E dia aki lo ta uno sumamente grandi y importante mirando e impacto cu esaki lo tin pa nos pais. Pa algun aña caba Minister de Meza a tuma e empeño pa por logra yega na un reapertura di e refineria y poco poco Gobierno ta yegando mas cerca di e realidad aki.
Segun Minister Paul Croes, esaki lo ta un realidad unda cu e impacto economico ta bay ta uno hopi grandi y e impacto laboral tambe lo bay ta hopi importante. Lo conoce un impulso grandi caminda mas hende lo tin e opportunidad di desplega trabou den un refineria.

"Aruba a conoce y a biba di e pilar economico aki pa hopi aña, pa cual rason, nos sa cu tin hopi hende local cu lo ta interesa pa un trabao na e momento cu esaki habri," asina Minister Croes a bisa.El a añadi cu: "E mensahe aki ta loke nos a trece padilanti tambe na ehecutivonan di Citgo na Houston."

Adicionalmente a atende durante e encuentro na Houston, tocante e proceso di permisonan unabes cu companianan kier trece hendenan di afo pa traha den cierto ramonan specialisa. E delegacion Arubiano a duna di conoce na e ehecutivonan petrolero cu aki lo tin un proceso specifico pa atende cu ne pa asina haci esaki posibel.

Mara na e topico aki, a duna un actualisacion riba loke ta e Citgo Desk na Aruba.
Minister di Labor a indica cu ta existi un entusiasmo halto di personanan cu kier bin Aruba bek pa traha na nan pais den e refineria.

"Na e momentonan aki ta tumando nombernan y nan curiculum pa, ora ta asina leu, por presenta esaki na e compania pa asina nan por evalua y tuma e personanan den servicio," e mandatario a duna di conoce.

Finalmente por bisa cu Minister Paul Croes ta sumamente satisfecho cu e bishita na Houston y, aunke ta contento cu e progreso, ta duna di conoce cu e decisionnan di mas grandi y importante ta keda riba nivel politico y hunto cu directiva di Citgo ta trahando riba e acuerdo final.
Asina mes, e sentimento general di e Minister ta uno hopi positivo mirando adelantonan grandi riba diferente punto di discusion. Awo no ta keda nada otro pa warda ansiosamente riba 31 di maart caminda oficialmente por anuncia e reapertura.

# Riu Palace a habri cu candela grandi diasabra mainta




**DIASABRA** den careda di 9'or mainta alarma di candela a seiva na Riu Palace Hotel y trahadornan a tuma nota cu tin candela den un di e compartimento.

Esaki ta keda n' e parti abou unda tin mashinnan grandi. Esaki ta e seccion pega cu parti di laundry, huma preto tabata sali for di e parti aki y ta unda cu tin diesel pa e mashinnan grandi traha. E trahadornan mes a drenta accion pa logra domina un parti pero debi cu tin diesel e candela a bira basta grandi y a hayanan ta evacua nan mes pa nan siguridad.

Prioridad tabata pa percura pa e bishitantenan cu mester a sali bek for di Aruba, pa nan check out y transporta pa aeropuerto y percura pa tur turista cu mester remedi haya esaki.

Unidadnan di Bombero a yega basta lihe na e sitio pa drenta accion y domina e candela grandi aki. Polisnan tambe a presenta pa cera e area y asina evacua tur e trahadonan y turista.
Dos persona a bira malo dor di e candela y a keda atendi pa personal di ambulancenan cu tabata na e sitio.

Aparentemente un tipo di gas lo a drenta den e hotel cu ta peligroso pa salud di hende y a pone cu ningun persona tabata permiti pa drenta e hotel. Despues cu bombero a termina cu nan trabou e ora ey e parti investigativo a cuminsa pa determina con e candela aki a cuminsa.

Te awo ta 3 turista so a ricibi tratamento medico na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal pa dañonan menor dor di e candela.

---

### Minister di Husticia:

# Tin espacio pa mehora medidanan di prevencion na RIU Palace

### Otro siman lo reuni cu nan riba varios punto

"**DANKI** Dios e situacion ta bou control y no tabatin casonan serio di heridonan den e candela na e hotel", asina Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers a duna di conoce na su salida for di RIU Palace diasabra merdia. E mandatario, encarga e. o. cu Cuerpo Policial y Cuerpo di Bombero, a bay na e sitio pa pone su mes na altura di e situacion cu a presenta.
Hecho ta cu diasabra mainta a start un candela den e laundry di e hotel, di cual e empleadonan mes a purba domina pero no a logra, pa cual Cuerpo di Bombero a duna un man. Ora cu a conecta coriente atrobe, a nota cu e candela a bolbe cuminsa, pa cual a kita coriente di henter e edificio.

Esey riba su mes ta trece cune cu e hotel a sali completamente for di operacion y a rekeri pa evacua empleadonan y huespednan.

E fastioso ta cu tur esaki riba un diasabra mainta ora cu mas o menos 300 huesped mester check out di e hotel pa bay aeropuerto y regresa nan pais. Ta pronostica cu mita di nan a perde nan vuelo diasabra mainta pa cual mester re-aloca nan den otro hotel y mira con ta yega na acuerdo cu e aerolinea nan pa pone nan riba otro vuelonan.

Cu e realidad ey riba mesa a nota cu tin espacio pa hopi mehoracion den e procesonan interno cu e hotel mester tin pa maneha tipo di crisisnan asina. Gobierno mester a pone un cantidad di departamento y ambtenaarnan riba pia pa maneha un situacion den e hotel, cu de facto ta un asunto priva.

"Nos lo reuni cu RIU Palace otro siman pa mira su boluntariamente nan lo kier haci cambio den nan procesonan of sino nos lo cambia leynan necesario. Tipo di situacionnan di caos asina no ta aceptabel, den cual turistanan ta sali perhudica y no tin un draaiboek interno den e hotel mes kico pa haci, con pa haci y ken ta asumi liderazgo den tipo di crisisnan asina", segun e mandatario a expresa.

Ta importante realisa cu turismo ta nos pilar economico di mas importante y ta tuma nos tur pa cuid'e. Tanto di banda di comunidad pero tambe sector priva.

"Accidente semper ta pasa diripiente", segun e Minister encarga cu husticia. "Pero ta e forma con ta atende cu ne y alivia e consecuencianan y evita mas inconveniencia posibel, ta loke ta haci un diferencia grandi. Y eynan mi a nota cu tin hopi espacio pa mehoracion, tanto den medidanan di prevencion como tambe den procesonan con pa brinda servicio di hospitalidad, hasta den momento di crisis".



# 19 candidato pa posicion di Director pa Asuntonan Social

**UN TOTAL** di 19 candidato a manda un aplicacion pa e posicion di director di Asuntonan Social. Minister Paul Croes a anuncia e vacatura aki den luna di januari ultimo na momento cu e directora anterior a bay cu pensioen.

E Minister di Asuntonan Social a scoge pa un proceso habri pa asina por haya un candidato apto pa dirigi e departamento importante aki.
Ta trata di un departamento cu ta brinda e servicionan social manera bijstand, apoyo na famianan, ayudo sicologico, cooperacion cu fundacionnan y algun servicio mas.

"Mi ta considera e departamento aki uno sumamente importante pa e ayudo social cu nos comunidad mester. Ta trata di hendenan cu limitacion, personanan financieramente vulnerabel, famianan cu problema social, hoben y muchanan cu mester ayudo tur e servicionan aki ta wordo brinda pa e departamento aki", Minister Croes a bisa. Banda di e nombracion di un director tin algun otro desicion tambe cu Minister Croes kier pa wordo ehecuta den corto tempo.

"Entre esakinan ta e renobacion di e edificio San Nicolas y tambe mas dilanti e apertura di un oficina na Paradera", asina Minister Paul Croes a mustra. Awo ta sigui un proceso unda cu lo escoge entre 5 y 7 candidato pa e siguiente ronde. E candidato nan aki lo pasa un proceso di screening y tambe solicitud.

Finalmente Minister lo keda presenta cu 3 candidato pa asina haci un escogencia final.
Minister Croes a urgi e comision encarga pa haci e proceso uno diligente.
Mientras tanto e departamento ta conta cu e directora adhunto pa asina guia e departamento.



# E situacion Zika den region ta keda preocupante mientras cu Laboratorio Indio ta sigura di tin un vacuna

**E SITUACION** di e virus Zika ta keda alarmante, mas si mira con e cifranan di aumentando den region y inclusive na Europa. Mientras cu e noticia di e cifranan disponibel ta crea alarma, Organisacion Mundial di Salud a declara un emergencia sanitario mundial y un Laboratorio Indio ta bisa di tin e vacuna contra e virus di Zika.

E virus di Zika cu tin salud publico den emergencia na varios pais den region, por keda pa pasado debi na e anuncio di e laboratorio Bharat Biotech cu ta sigura cu nan ta na punto di tin e vacuna contra e malesa aki cu ta wordo plama via picadura di sangura of via relacion sexual, segun Merca a anuncia siman pasa.

E laboratorio Indio lo ta den proceso di fabricacion y experimento di un remedi cu ta yuda preveni e malesa aki, pa cual nan lo haci test riba animal pa mira si nan ta na e punto adecuado pa laga mundo cerca conoci cu e vacuna.

Manera ta conoci, e cantidad di casonan na Aruba te ainda ta limita, e virus aki ta wordo bisa di ta causa microcefalia den muhenan na estado, causando malformacion den craneo di e fetusnan pa cual paisnan den area ta hibando un campaña di prevencion.

Di otro banda, Organizacion Mundial di Salud (OMS) a afirma siman pasa cu e virus di Zika ta e principa sospechoso di e cantidad di malformacionnan den babynan den bariga di nan mama y a declara un emergencia sanitario mundial. Ta trata di babynan cu ta nace cu un cabes y cerebro abnormalmente chikito. Aunke cu e conexion a keda proba, OMS a dicidi di declara un emergencia sanitario internacional pa investiga y compronde miho e situacion aki.

Loke ta resaltante ta e hecho cu na Brasil tin mas caso cu ningun caminda. Cu mas di 1.5 miyon di personanan contagia desde april aña pasa, Brasil ta e pais mas afecta pa e virus, sigui pa Colombia, cu diasabra a raporta 20.000 caso mas, di cual 2 mil ta muhenan na estado.

### Di acuerdo cu Rene Herde'

# Den oposicion y den Gobierno AVP a boga pa mehora forsa di compra pa mehora calidad di bida

**"E IMPORTANCIA** di mehora forsa di compra di pueblo no ta nada nobo den politica di AVP.
Tanto den oposicion den tempo di Gobiernonan di MEP, como awo den Gobierno, AVP a mustra pakico mester cuida y mehora forsa di compra di famianan.
Den tempo di crisis ta dificil pa haci esey. Hasta e Gobierno di mas fuerte, di paisnan mas grandi ta haya nan mes ta corta gasto y aumenta entrada. Pero apesar di esey, hasta den tempo di crisis, AVP a mehora forsa di compra di majoria di pueblo, pasobra e ta fortifica famianan y e ta stimula economia. Esey ta traha cu vision", segun Rene Herde'.






### Den Gobierno

"E caida di economia na fin di 2008 pa 2011 a laga nos pais den decadencia. Hopi compania a cera. Desempleo a subi te 11% y entradanan di Gobierno a cay cu mas di 200 miyon pa aña!
En bes di tuma "medida estilo MEP", AVP a inverti, stimula economia y mehora forsa di compra, pa saca nos pais di crisis. E importancia di mehora forsa di compra tabata crusial den esey. Ya for di 2011 caba pueblo a cuminsa sinti e efecto di e maneho pa mehora forsa di compra.
Ora e reduccion di BBO no a duna e efecto desea, AVP a uza placa di caha di Gobierno pa pone placa directamente den cartera di casi 50 mil trahado den supermercadonan, hotelnan, oficina y tiendanan na Aruba cu e "reparatietoeslag".
Mescos a haci pa mas cu 20 mil pensionado. Nan tambe a haya e "reparatietoeslag" di 100 florin extra pa luna. E casi 6 mil trahado di Gobierno y enseñansa a wak nan salario bay dilanti cu 5000 florin pa aña den apenas cuatro aña. Nan a haya e indexering cu MEP a kita for di 2001 y nan a haya e prima di fin di aña y di comienso di aña. Esnan cu bou di MEP mester a warda pa haya nan promocion reglamentario, a haya esaki.Anto memey di e crisis financiero, economico y social cu MEP a bay laga nos pais aden. Pakico?

Pasobra mehora forsa di compra ta un bon forma pa mehora calidad di bida y pa stimula economia. Awo AVP abay mas leu. Banda di e placa di caha di gobierno cu ta bay directamente den salario di trahadornan, a decidi di hisa e salario minimo entrante dia prome di maart. E forsa di compra ta mehora!", Rene Herde' ta sigui bisa.

### Baha gasto di cas

"Pero no solamente den salario e forsa di compra di mas cu 60 mil hende ta mehora. Dor di baha prijs di awa dos aña pasa y di coriente pa di dos biaha aña pasa, mas placa di e salario ta keda den cartera.E bahamento di gasto aki ta fortifica e forsa di compra di parti grandi di pueblo den forma structural, pasobra e no ta causa aumento di costo pa niun hende. Mas concreto e no por ta. Mas bunita ta cu no ta un grupito so a bay dilanti. Pero un mayoria di pueblo ta bay dilanti.

E maneho progresivo di AVP a percura pa economia crece, pa mas hende haya trabou y nan propio entrada bira miho. Esaki ta e cambio cu pueblo a scoge pe y ta sinti directamente!", Rene Herde' a duna di conoce.

Rene Herde':

# Miho forsa di compra ta parti esencial di maneho pa sali di crisis cu map a bay laga Aruba aden



"**NA** fin di aña pasa Ggobierno di AVP a tuma varios decision pa mehora forsa di compra na Aruba. E efecto di e decisionnan aki ta mehora forsa di compra cu mas o menos 10% pa mas cu 60% di famianan den nos comunidad." Asina Rene Herde', lider di fraccion di AVP a declara den fin di siman.

E decision di aumenta entradanan minimo for di dia 1 di maart awo y e bahamento di prijs di coriente hunto ta percura pa esey segun calculacionnan haci. A puntra Rene Herde' kico ta motibo cu Gobierno ta bolbe tuma decisionnan pa mehora forsa di compra.

"E motibo ta cu nos ta wak mehoracion di forsa di compra como parti esencial di recuperacion for di e crisis y indispensabel pa adelanto real di pueblo. No adelanto den cifra y cu promesa, pero den forma cu pueblo ta sinti'e directamente y ta wak e den nan recibo di coriente y nan cartera, segun Rene Herde'.

"E decisionnan aki en berdad no ta e prome biaha cu ta tuma decisionnan cu ta toca forsa di compra. Den su maneho AVP a haci mehoracion di forsa di compra pa specialmente esnan cu entrada mas abou, un punto di lansa di su maneho financiero-economico.
Den su maneho AVP a scoge pa saca nos pais di e crisis y pone crece atrobe dor di stimula economia, stimula forsa di compra, inverti den renobacion fisico y social di nos pais.

E scogencianan aki ta mustra cu e meta di un desaroyo balansa cu AVP a scoge p'e, no ta djis palabranan bashi den un campaña politico. Al contrario. Nan ta mustra con AVP ta duna contenido na e meta di crece y bay dilanti, tur hunto!", Rene Herde' ta sigui bisa.

### Crisis y crece

"AVP a bisa bes tras bes, cu e miho forma di sali di e crisis ta dor di pone nos pais crece atrobe. No door di corta gasto den forma bruto tur caminda y den poco tempo, manera MEP sosteni pa Hulanda tabata kier. AVP no a kere den e maneho ey. Sigur no den e crisis cu MEP a laga Aruba aden.

AVP a haya hopi critica pa e maneho di pone nos economia crece prome, mehora forsa di compra prome y pa haci e reforma di finansa publico ora economia ta miho.

Oposicion di MEP/PDR y Hulanda a yama e maneho aki irealistico y malgastamento di placa.
E realidad ta sinembargo cu riba tur aspecto di finansa, economia, labor y forsa di compra, AVP ta hayando rason awe cu hopi famia na Aruba a ripara e adelanto den nan forsa di compra.

Esaki ta e maneho balansa cu AVP a scoge p'e y cu a duna resultado pa pueblo! No pa un grupito manera bou Gobiernonan di MEP. Pero pa pueblo mes!", Rene Herde' a duna di conoce.

# SAR ta bay cuminsa duna servicio huridico gratis pa Arubianonan maltrata y discrimina

**SANGER** Arubiano di Raiz (SAR) ta cuminsa duna servicio huridico gratis pa Arubiano di raiz.Di tempo cu Aruba a yena cu stranhero, sea Macamba, Surnam, Latino of otro indocumenta, Arubianonan ta bin ta confrontando hopi problema na trabou, na hospital, na scol, y na instancianan gubernamental.

Como cu nos ta un pueblo keto y orguyoso y nos no ta haci drama, nos Arubianonan semper ta keda lubida mientras stranhero si ta haya (cambio di) tereno, y tur sorto di yudansa pa motibo di nan caracter persistente y nan manera di haci drama.
Nos mester cuida nos patrimonio, cu nos antepasadonan a laga pa nos. Tin hopi descendiente Arubiano ta sufri pa via di stranhero. Gobiernonan semper a negosha nos teranan pa placa y poder.
SAR su definicion di Arubiano ta: tur Arubiano cu tin sanger Arubiano di raiz documenta. No esnan cu a drenta algun aña pasa y a haya paspoort Hulandes y awo ta kere cu nan ta Arubiano.
SAR ta contra inhusticia y trapamento di derecho. SAR tin contacto cu y acceso na huristanan califica pa atende casonan di inhusticia. Arubiano cu mester di un conseho huridico, un carta na Hulandes, un carta di reclamo, un peticion etc. por acerca SAR pa un conseho of yudansa.

Haci uzo di e yudansa gratis di SAR cu inicialmente lo pasa den un periodo di prueba pa despues evalua si ta continua cu esaki.
E servicio gratis lo ta accesibel tur diaranson, cuminsando diaranson awo dia 9 di maart di 7'or di anochi pa 9'or. E oficina di SAR ta situa na e cas tradicional na Pos Chikito 61. Telefoon ta: 5846171, 5944271. Yama pa afspraak (max. 20 min).



# Minister Paul Croes lo acerca sector priva un biaha mas pa Feria Social

**MINISTER** di Asuntonan Social, Hubentud y Labor drs. Paul Croes a informa cu un biaha mas e lo ta acercando companianan den sector priva cu anteriormente a aporta y apoya e proyecto di Feria Social pa nan sostene e aña aki atrobe.

"Aña pasa nos a logra recauda 270.000 Florin pa e fundacionnan cu a participa. E aña aki lo mi hasi mescos y trata na yega na mas," asina e Minister a declara.

Minister Croes ta admiti cu no ta un tarea facil como cu e ta acerca cada un individualmente pa asina logra haya e apoyo financiero necesario pa e proyecto.
Sin embargo, e mandatario ta totalmente convenci cu e esfuerso ta bal la pena.

"E proyecto Feria Social ta e prome programa nacional unda hobennan ta haya e oportunidad pa conoce fundacionnan social mas di cerca.
Na 2015, e proyecto a conta cu participacion di mas di 80 hoben."

"Mi lo ta acercando varios instancia priva den e dianan nos dilanti pa mustra cada un e resultado di e proyecto di 2015. Tambe ta bay mustra na cada un riba e balor agrega di nan aporte financiero."
Na opinion di e titular di Asunto Social y Hubetud, pa medio di Feria Social basicamente bo ta inverti den e hobennan di awe, pero alabes preparando nan pa e siguiente generacion.

"Un simia importante cu bo ta planta den curason di e hobennan", asina Minister Paul Croes a mustra.



Diasabra mainta

# Cruz Cora Aruba tabata activo na Riu Hotel dunando asistencia na nos turistanan

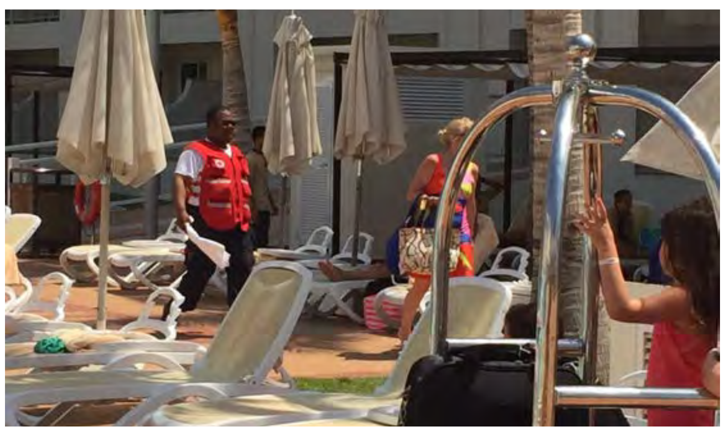
**RIBA** diasabra pa 9.30 di mainta, Cruz Cora Aruba a ricibi un yamada pa pidi asistencia na RIU Palace y RIU Antillas ya cu tin un candela y mester yuda cu e huespednan di hotel.
Mesora a manda un mensahe pa boluntarionan y nan a cuminsa acudi na Cruz Cora na Dakota.

Ya pa 10.05 a mobilisa 24 boluntario pa RIU Palace y RIU Antillas. A parti e boluntarionan den 3 grupo pa asina yuda huespednan cu mester tuma vuelo e mesun dia, otro grupo pa yuda huespednan cu mester tuma nan medicamentonan y e otro grupo pa huespednan cu asistencia medico.
Otro boluntarionan a guia huespednan pa nan busca nan pertenencianan den camber y bay check out y registra na RIU Antillas. A parti awa pa hulpverleners y huespednan. Tambe a acudi pa un team di PSP, esta Psychosocial Support di Cruz Cora y a traha un team di 7 boluntario specialisa den PSP.

En total a traha mas cu 30 boluntario durante 6 ora largo pa por a duna tur sorto di asistencia na e huespednan di nos isla na RIU hotel.

Cruz Cora Aruba kier gradici cada boluntario cu a acudi mesora pa yuda y a haci esaki cu hopi dedicacion y curason. Tambe kier gradici KPA, Brandweer, DVG y DAS pa e bon cooperacion.





# Organisacionnan prominente di turismo ta ricibi consehonan valioso for di Conseho di Muchanan

**ORGANISACIONNAN** di e sector turistico di Aruba a keda hopi impresiona pa e caracter practico den funcionamento y consehonan detaya di cada un di nan Conseho di Muchanan (Raad van Kinderen). Seis organisacion prominente ta participa cada un cu un klas di studiantenan como nan Conseho di Muchanan na un proyecto special. E resultadonan di nan prome investigacionnan a keda presenta siman pasa.

Banda di e balor agrega cu e ehercicio aki tin pa e companianan, e ta tambe pa e docentenan y e hobennan un experiencia unico pa ta participante na e Conseho di Muchanan.
“Nos ta yudando e futuro cu nos tur ta biba aden”, asina Daniel Jones (11) di Pieter Boerschool a expresa.

Cada organisacion tin su mesun Conseho di Muchanan, cual ta consisti di un klas di scol.
E scolnan cu ta participa ta un seleccion varia di ful Aruba.
Siman pasa cada Conseho di Muchanan a presenta nan consehonan na e organisacion cu nan ta trahando cu ne.
Durante di e lunanan cu a pasa, cada Conseho di Muchanan a haci investigacion basa riba un cuestion presenta na nan pa e organisacion. E fase di investigacion aki a consisti di e. o. bishitanan di trabao na hotelnan, aeropuerto y e terminal di barconan crucero, y entrevistanan cu trahadonan y funcionarionan di e organisacionnan.
Basa riba e temanan, e consehonan a encera solucionnan practico como tambe un bista mas profundo den p. e. “compensacion y comunicacion na pia di trabao”, “comportacion consciente pa cu medio ambiente” y “con pa atrae hobennan pa forma parti di e sector turistico”.

Prinses Laurentien, kende a funda Raad van Kinderen, a expresa: “E resultadonan na Aruba tambe ta impresionante. E muchanan aki tambe ta change-agents cu nan capacidad intelectual creativo. E ta keda na nos como adulto pa duna nan e espacio y pa tuma nan na serio pa nan por forma parti di e solucionnan. Esaki ta mas cu logico, pasobra loke nos ta decidi awe, ta concerni nan bida tambe, awo y den futuro”.

Cada organisacion awo ta bay traha hunto cu nan Conseho di Muchanan, pa implementa e consehonan. E proceso ta wordo guia pa e team di proyecto Kids Council Aruba.

E Conseho di Muchanan a un iniciativa di Missing Chapter Foundation (MCF).
Desde 2014 MCF y Unicef Nederland ta trahando hunto pa percura pa mas tanto organisacion posibel implementa un “Raad van Kinderen”. Di e forma aki muchanan ta haya un stem y un cara na un manera structura den e proceso di tuma decisionnan.

E introduccion amplio di e proyecto ta wordo haci posibel pa Nationale Postcodelotterij y na Aruba pa CEDE Aruba. Na Aruba e Conseho di Muchanan a cuminsa na september 2015 cu cuater scol y seis compania di e sector turistico. Na Hulanda actualmente tin 40 organisacion cu tin un Conseho di Muchanan, y internacionalmente tambe tin interes pa implementacion di e Conseho di Muchanan.

A ricibi varios reaccion for di organisacionnan y scolnan cu ta participa na e Conseho di Muchanan, manera di Jurgen van Schaijk, Managing Director di Amsterdam Manor Beach Resort, cu a bisa: “Ora muchanan presenta asuntonan cu ta regarda respet bo mester traha cu esaki”.
Patrick Melchiors, Destination Service Manager di Aruba Tourism Authority a bisa “You guys rock!”.
Alex Nieuwmeyer, CEO di Divi Resorts: “Bo ta kere cu bo sa tur cos tocante di bo organisacion, pero asina cu bo papia cu muchanan tocante di esaki, bo ta realisa bo mes cu esaki no ta e caso.”
Mientras cu Greta de Cuba, Recreational Manager di La Cabana, a expresa cu: “E muchanan ta asina inteligente y creativo. Nos mester puntra nan pa pensa hunto cu nos no solamente encuanto di salud, pero riba hopi otro tema tambe”.

Daniel Tecklenborg, Director di CEDE Aruba: “Adultonan frecuentemente ta subestima e poder di muchanan. Nos mensahe ta pa envolvi e muchanan y hobennan den e proceso di resolucion di temanan, esaki ta hustamente locual cu Conseho di Muchanan ta haci”.
Juffrouw di Brugklas di Colegio Arubano Joslenny De Veer-Chiquito a bisa: “Nos no ta un team pasobra nos ta traha hunto. Nos ta un team pasobra nos respeta, confia, y ta cuida otro”.

Daniel Jones di 11 aña, bishitando Pieter Boerschool a enfatisa cu: “Pa ta unico ta pa ta bo mes, sin purba di adapta”.
Estrella Hermsen, Assistant Human Resources Manager di Renaissance Resort: “Mi ta inspira pa e consehonan di e muchanan di PIUS X, mi ta impaciente pa cuminsa traha cu nan consehonan” y Jim Hepple, CEO di AHATA a splica cu: “Esakinan ta consehonan cu di berdad por wordo implementa”.

Companianan y scolnan participante ta Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) - PIUS X, Aruba Tourism Authority (ATA) - Commandeur Pieter Boerschool, Amsterdam Manor Beach Resort - Commandeur Pieter Boerschool, La Cabana - Hilario Angela, Renaissance Aruba Resort & Casino - PIUS X y Divi y Tamarijn - Colegio Arubano.

Gina Maduro di ABV:

# Directiva di SABA mester ta mas transparente den su maneho

## Ta boga pa un modelo Tripartiet

“**NOS** tambe como sindicato tin e mesun opinion aki, cu e statutonan di SABA no ta cuadra cu principionan di bon gobernacion, dus e ta hermeticamente cera. No solamente pa Gobierno, pero pa sindicato tambe”, asina Gina Maduro, Presidente di sindicato ABV a duna di conoce na salida for di e reunion convoca pa Minister di Salud Publico hunto cu directiva di SABA y sindicato ABV cu ta representa e trahadonan di e fundacion cu ta maneha e 4 casnan di anciano.

E sindicato a expresa di ta masha contento cu Minister Schwengle a invita nan pa e reunion, pa nan tambe expresa nan pensamento relaciona cu e desaroyonan den maneho di e casnan di anciano cu ta resorta bou di fundacion SABA.



“Nos conoce e modelo tripartiet, unda tin representante di sindicato, di doño di trabou y kroonleden. P’esey nos di ABV ta boga pa un maneho mas habri y mas transparente”, di acuerdo cu Gina Maduro di ABV.

Mas leu e sindicalista a señala cu e problema di SABA ta data for di hopi aña caba.

Sindicato ABV mes a cuminsa representa trahadonan di fundacion SABA desde october ultimo, pues apenas 4 luna pasa. Siendo un sindicato for di e industria di cuido, nan ta considera di ta bon conocedo di e materia y di kico ta come y bebe den “zorg”.

Sindicato ABV consecuentemente ta boga pa nos grandinan hospedando den e casnan di anciano maneha pa SABA mester por conta cu un calidad halto di cuido y atencion. No solamente pa e grandinan eyden, pero tambe pa e trahadonan.

Gina Maduro di ABV a splica cu “Si bo kier pone nos grandinan central, bo tin cu duna bo trahadonan tambe e espacio y duna nan e material pa nan por eherce nan trabou como debe ser”. E sindicalista a bisa di ta lamenta cu e ambiente mes den SABA no ta nada di gaba, cu un disgusto grandi con ta trata nan y specialmente e forma dictatorial con ta maneha e centronan di cuido.

“Pero mi ta compronde dicon e forma ta asina. Pasobra ora nos sinta cu Raad van Toezicht, e actitud arogante di e Presidente di Raad van Toezicht, sosteni pa e otro miembronan di e hunta, cu ta bay bek na e director y asina e Management Team y tambe e trahadonan ta wordo trata. Pues nos como sindicato no ta di acuerdo cu e sistema aki y nos ta boga pa cambia e sistema aki mas lihe cu ta posibel”, asina Gina Maduro a termina bisando.



Minister dr. Alex Schwengle:

# Mi ta exigi mas transparencia y miho maneho den SABA

## Gobierno ta evalua pa para subsidio si ta necesario!

**"PA VIA** di e intrankilidad cu ta reinando den e casnan di anciano resortando bou di SABA, tanto na nivel di trahadonan, di clientenan y nan famia, mi a dicidi di yama un reunion urgente cu e Hunta di Supervision di SABA, e director di SABA y e sindicato cu ta representa e trahadonan", asina Minister dr. Alex Schwengle a splica despues di e reunion cu a tuma luga diahuebs atardi na Bestuurskantoor.

No solamente e sindicato ABV, sino Minister Schwengle tambe a yega di expresa na mas di un ocasion di ta sinti cu falta mas transparencia den maneho di e fundacion cu ta opera 4 cas di anciano, p. e. den pasado e director di SABA a ataca Minister di Salud publicamente pa cual a daña e relacion hopi. Gobierno ta sinti cu e fundacion ta pidi subsidio so y no ta responsabilisa nan mes pa e suma cuantioso di placa cu nan ta haya anualmente.

Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA) ta existi desde 22 di maart 1972.
E fundacion ta conta cu un Hunta di Supervision consistiendo di Ronny Tchong como Presidente, Jacqueline Bastien-Sherman, Rik Timmer, Johan Segers, Dr. Maria Odijk y Marcel Meelis como miembro. Remo Kock ta e director di e fundacion pero tambe ta forma parti di e Hunta di Supervision.

"Mi ta haya cu si Gobierno ta e proveedor mas grandi di placa, aunke e ta un fundacion particular, nos ta papiando awor di mas cu 23 miyon florin, mi ta kere cu como Gobierno no ta nada straño pa bisa cu e statutonan di SABA ta bieu y ful cera pa Gobierno. Mi no ta kere cu esey ta bon", segun Minister dr. Alex Schwengle a expresa.

E mandatario ta subraya e hecho cu codigonan moderno di bon gobernacion awendia no ta brinda espacio pa por maneha un fundacion asina, cu tanto fondo di pueblo, sin cu ta haci'e na un forma transparente y den cual Gobierno tin mas di bisa.

"Mi ta haya cu SABA mester modernisa su statutonan y duna Gobierno un mede zeggenschap den e Hunta di Supervision ta solamente parti di e cambionan. Tin hopi mas cambio cu ta necesario", Minister Schwengle a insisti.

E mandatario ta lamenta cu e Hunta di Supervision ta keda riba nan punto cu no mester modernisa e statutonan ni pa promove mas transparencia.
Pa di tres biaha e Minister a bisa e Presidente di SABA, esta mr. Ronny Tchong, cu mester bin apertura den renegosacion di e statutonan, pa modernisa e concepto di SABA, den maneho prome. Ta consciente cu esey lo no cambia tur cos mesora, pasobra tin hopi trabou pa haci.



E maneho di “ouderenzorg” na Aruba den e ultimo decadanan no tabata integra. Recientemente, Minister dr. Alex Schwengle mes a lanta un plataforma di “ouderenzorg” precisamente pa promove un maneho mas integral, mas eficiente, miho calidad y sigur cu un miho maneho financiero. “E enfoke lo ta riba nos grandinan mes, pasobra nan kier keda cas of keda den nan bario y esey pa mi ta primordial”, segun e titular di salud y deporte.

“Lastimamente e Presidente y obviamente cu sosten di tur su miembronan den e Hunta di Supervision, nan ta completamente cera pa e discusion. Awe mi a bisa nan cu mi ta exigi pa nos hiba e deliberacion aki pasobra mi ta haya cu ta inaceptabel cu Gobierno ta subsidia nan cu 23 miyon florin anto pa nan contesta mi den un carta cu si Minister kier pa laga audit nan cuentanan anual, anto mester aumenta subsidio pasobra di nan fondo nan no lo paga pa haci un audit”, e Minister a splica den un bos disgusta.

Ta bon pa aclaria cu e cuentanan anual di SABA no ta wordo geaudit, sino ta wordo aproba dor di e Hunta di Supervision. Pues, sin cu un accountant independiente ta revisa e cifranan y firma e cuentanan anual, manera otro fundacionnan si ta haci corectamente.

“Bij deze mi ta bisa tambe cu Gobiernonan tin hopi fout den e asunto aki. Nos tambe ta laga di desea. Nos no a traha nos leynan adecuado den ouderenzorg, nos no a percura pa un bon CAD pa por controla e cuentanan anual, pasobra esey ta nos deber”, di acuerdo cu Minister dr. Alex Schwengle. Na final el a enfatisa cu si SABA ta nenga pa Gobierno drenta, anto ta stop e subsidio y crea un otro fundacion pa tuma over.

Mester menciona cu na dado momento e Hunta di Supervision di SABA a bandona sala di reunion. A keda cu otro siman nan lo reuni den nan mesun seno pa bay delibera riba e exigencia di Gobierno pa habri porta pa renegocia e forma con ta manehando e fundacion. “Mi lo warda pa nan reuni otro siman pa ami tuma e decisionnan cu mi mester tuma. Nos tin solucion. Lo mi no laga maneho di nos grandinan wordo trapa ni di ta dependiente di un grupo manera e Raad van Toezicht di SABA”, asina Minister Alex Schwengle a bisa.

E mandatario a bisa na final di ta reconoce cu tin cosnan positivo tumando luga den SABA tambe, pero e ta convenci, cu si nan ta mas transparente y mas habri cu tur otro partner den cuido, cu nan lo a logra hopi mas!



# CEMEDAR a haci test di condicion fisico riba atletanan di Pre Seleccion Masculino

**MIENTRAS** Pre Seleccion masculino ta den ful swing preparando pa campeonato di CONSURSA cual lo tuma luga na Panama 7 pa 15 di mei proximo a ricibi sosten tambe di CEMEDAR.

Diahuebs ultimo CEMEDAR bou guia di dr. Vargas hunto cu dra. Dora Castellanos a haci diferente testnan pa condicion. Asina lo bolbe ripiti esaki dentro di 4 siman pa determina si e atleta su condicion a mehora yegando su condicion maximo net drentando e torneo.

Ademas, atletanan ta ricibiendo massage semanal y alabes tambe ta wordo trata pa cualkier leccion. ASB ta manda felicita Team CEMEDAR pa cu nan dedicacion y aporte na calidad di nos atletanan. Softball den pleno desaroyo.

# Lider sin autoridad moral no por papia di integridad!

"**LIDERNAN** di berdad ta wordo sigui a base di nan autoridad moral. Hendenan ta sinti nan mes identifica cu nan como nan ehempel of 'role model' pa e vision, principio y balornan cu e lider ta para p'e.
Un lider di berdad ta subordina su mes na bienestar general y no na bienestar di famia. Ora un lider ta keda keto, of ta tolera of no ta haci nada ora su famia ta saca clausula di e contractnan pa asina por probecha di bira rico riba custia di e contractnan aki cu Gobierno ta un lider sin autoridad moral of miho bisa crioyamente un lider inmoral.

Anto net e persona aki kier bin papia di integridad. E hecho cu el a keda keto, of a tolera of no a haci nada pa para su famia riba e hecho aki caba ta pone su integridad na duda pasobra e ta un lider sin autoridad moral", segun Clarisca Velasquez.

"E lider aki a faya e cos mas importante cu e mester para p'e ta bienestar general of miho bisa bienestar di nos pueblo. Pasobra el a keda keto, of el a tolera of no a haci nada ora su famia a lanta caso contra Gobierno pa perhudica e bienestar general. Integridad ta un palabra mucho grandi pa e persona aki pone den su boca. Awo e kier bin cuestiona integridad di otro hende. Esta hipocrecia di marca mayor.

E persona aki no a subordina su mes na bienestar general pasobra el a keda keto, of el a tolera of no a haci nada pa para su famia pa bolbe lanta caso contra Gobierno pa por cobra mas placa di huur cu ya a vence y cu edificionan bashi cu a para añanan.
Ainda nan kier mas placa y e persona aki no a para nan of a keda keto, of a tolera of no a haci nada pa stop nan di atacha bienestar general di nos pueblo.

E lider aki no solamente no ta un ehempel, pero ta atacha balornan cu ta ingredientenan cu ta haci un hende integro. Pueblo huzga pa bo mes e puntonan cu wordo treci dilanti con un lider mester ta y mester actua pa e wordo mira como un lider di berdad", Clarisca Velasqueza termina bisando.



# Kico ta haci un hende un lider?

"**LIDERAZGO** ta ora un lider ta inspira otro dor di ta un ehempel. Un lider tin un vision cu ta mara na principionan y balornan cu e ta pasa pa otronan. Banda di esakinan su vision, principionan y balornan den bienestar di metanan comun cu un sociedad tin.

Lidernan di berdad ta wordo sigui a base di nan autoridad moral y hendenan ta sinti nan mes identifica cu e vision, principionan y balornan cu e lider ta resalta y ta para p'e. Hendenan no ta solamente kere den loke e lider ta haci pero pakico e ta haci algo.

Si e lider ta autentico den loke e ta haci. Nos sa di casonan di lidernan cu a percura pa logra nan propio meta y no esun comun cu ta enrikecemento personal of di famia y esaki no ta propio di un lider di berdad", di acuerdo cu Clarisca Velasquez.

"Esakinan ta casonan di hendenan cu a wordo impone como lider y esakinan ta e consecuencia e ora. Un lider di berdad ta subordina su mes na e meta comun…e bienestar general.
Un lider cu no tin autoridad moral no ta un bon lider cu tin su principio y balornan bon defini. No ta resalta tampoco su integridad e ora. Al contrario e ta pone su integridad na duda. Y loke e ta haci ta purba pone den duda integridad di otronan pa asina e "limpia" (verschoon) su mes di e cosnan cu e a keda keto, tolera of haci nada pa asina stop su famia di por a enrikece nan mes riba cuenta di Gobierno.
Manera Gandhi a bisa "sea bo mes e cambio cu bo kier mira den e mundo".

Pa cuminsa na desaroya y bira un bon lider mester cuminsa na pone e bienestar comun (general) na prome luga, pone bo mes bou di e loep critico y puntra bo mes si bo ta e lider cu lo bo kier ta, si bo tin bo ego bou control, si bo ta suficiente disciplina pa duna contenido real na bo idealnan. Y no manera otro supuesto lidernan cu ta lider solamente pa enrikece su famia." Tabata palabranan di Clarisca Velasquez.



Den presencia di Minister di Husticia

# A huramenta un HUES NOBO pa Corte di Aruba

**DIABIERNA** mainta, Gobernador a huramenta mr. J. Sad como miembro nobo di Corte Comun di Caribe Hulandes, pa cual e Hues aki lo funciona primordialmente riba nos isla. E ceremonia oficial di huramentacion a tuma luga den presencia di Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers.
Na su salida for di Gabinete di Gobernador, e mandatario a expresa su palabranan di felicitacion na e Hues nobo y na Corte di Aruba. E adkisicion aki no ta pa amplia e cantidad di Huesnan na Aruba sino ta pa reempleasa un Hues cu a bandona nos isla debi cu su tempo a yega.

Hues mr. Sad lo funciona principalmente pa atende casonan civil y tambe lo funciona como “Rechter Commissaris”. E trabounan ta inicia mesora, siendo Corte di Aruba un di esunnan di mas ocupa entre e Corte nan den Caribe Hulandes.

“Nos a percura pa inverti hopi den e infrastructura di nos Corte, den cual a renoba y amplia e edificio existente, a percura pa mueblenan nobo y moderno, mescos tambe un sistema di siguridad masha eficiente.
Awo mester percura pa tin suficiente personal administrativo y suficiente Hues pa atende cu tur e casonan cu ta yega eynan. Di e forma aki nos ta percura pa promove mas husticia, como un parti esencial di nos sistema democratico”, asina Minister mr. drs. Arthur Dowers a termina bisando.

### Minister Oduber durrante apertura oficial di exposicion den Hilversum Musuem

# *“Gezichten van Aruba”* ta demostra e cultura vibrante di Aruba atrabes di nos hendenan

**DIASABRA** na madre patria Hulanda tabatin e apertura oficial di un exposicion yama “Gezichten van Aruba” den Hilversum Musuem. Un exposicion cu ta dedica completamente na nos celebracion nacional di 30 aña di nos Status Aparte unda e artista Hulandes Raymond Rutting ta ilustra e beyesa di nos isla den un forma diferente. Na luga di enfoca riba nos beachnan of otro atraccionnan cu ta forma parti di e bunitesa di nos isla, a dicidi di demostra e cultura vibrante di Aruba atravez di nos hendenan.

Minister Otmar Oduber ta indica cu Aruba un biaha mas a sa di hala atencion cu e exposicion aki. Durante e apertura oficial un gran cantidad di bishitante a bini hunto pa asina forma parti tambe di apertura oficial na madre patria Hulanda di e celebracion di Aruba su 30 aña di Status Aparte y 40 aña di Himno y Bandera. Pa e celebracion di 30/40 aki ATA, Arubahuis y Hilversum Museum a uni y colabora pa presenta e exposicion di “Gezichten van Aruba”.

Durante e anochi di apertura tabata presente Ganzevoord, Presidente di comision di 1ste Kamer encarga cu Asuntonan di Reino, Minister Plasterk y Minister Plenipotenciario sr. Alfonso Boekhoudt, un gran cantidad di politiconan activo, pero tambe ex politiconan, amigonan di Aruba y un gran cantidad di Arubianonan cu ta biba na Hulanda.

Minister Oduber a ricibi den nomber di Aruba felicitacion y bon deseonan di parti Minister Plasterk pa e 30 aña di Status Aparte y su continuacion.
E mandatarionan a recori un biaha mas e relacion cu tabata tin entre Hulanda y Aruba, e lucha cu a cuminsa for di añanan 40 unda Shon “A” como tambe Sr. Henny Eman cu a entrega e tempo ey e mocion cu tur e firmanan riba dje cu despues a keda concretisa pa Sr. Betico Croes.

“Gezichten van Aruba” su apertura, no tabata uno manera di custumber cu su recepcion protacolario pero den un scenario caluroso a mustra un cara diferente di pais Aruba, 30 diferente cara, unda cu tur presente tabata entusiasma y a keda hopi impresiona cu e exposicion aki.












# Exitoso celebracion di 30 aña di Status Aparte cu exposicion *"Gezichten van Aruba"* den Museo Hilversum na Hulanda



**NA MUSEO** Hilversum a tuma luga e apertura di e exposicion "Gezichten van Aruba" riba diasabra 5 di maart dor di Minister di Turismo, sr. Otmar Oduber.

Esaki den presencia di Minister pa Asuntonan di Reino Ronald Plasterk, Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt y CEO di ATA Ronella Tjin Asjoe-Croes.

Tambe presente tabata Minister Plenipotenciario di Curacao Marvelyne Wiels, burgemeester di Hilversum Pieter Broertjes, miembro di Eerste Kamer Ruard Ganzevoort, partnernan di ATA y di Gabinete di Aruba y representantenan di diferente organisacionnan social y cultural Arubiano.

Presentacion di e programa tabata na encargo di e conocido actor y personalidad di television Hulandes, e Arubiano Curt Fortin.

Tabatin discurso di Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt, Minister pa Asuntonan di Reino Ronald Plasterk y Minister di Turismo Otmar Oduber.

E hoben cantante Arubiano Jeon a canta su ultimo hit 'Dushi Bida'.

E escritor Hulandes Tommy Wieringa a papia ariba su hubentud na Aruba y con e isla ainda ta den su curazon.

E exposicion "Gezichten van Aruba" ta brinda un serie di portret di Arubianonan y sitionan na Aruba portreta pa e fotografo Hulandes renombra Raymond Rutting.

E exposicion ta na Museo Hilversum te cu 3 di april 2016.

# Prome Minister Eman y su team ta cla pa Aruba Doet cu proyecto di fitness pa Linear Park









**PROME** Minister Mike Eman y su team di Ministerio di Asuntonan General ta cla pa e evento grandi di Aruba Doet riba dianan 11 y 12 di maart awo.

Riba e fechanan aki Aruba ta move pa haci trabou boluntario pa organisacionnan local cu mester di un man pa haci cierto trabou of proyecto na bienestar Aruba.

Prome Minister Mike Eman, prome cu 'Aruba Doet' a keda introduci, a bin ta promoviendo e trabou di boluntarionan den barionan. E biaha aki e mandatario a scoge un proyecto cu lo beneficia e pueblo di Aruba en general. Den cuadro di esaki e mandatario a bishita e tayer di DOW unda e preparacionnan ta tumando luga pa prepara e base den cual e aparatonan ta bay wordo instala riba Linear Park.

E mandatario a combersa cu e trahadonan y a probecha pa duna un man. El a expresa cu su deseo ta pa tur e basenan ta cla pa wordo instala riba e dia di Aruba Doet dia 12 di maart awo.

"Nos a pensa largo pa haci algo cu ta beneficia e pueblo en general y hunto cu Leo de Hertog di Movecion den Bario y actividad pa esnan di 60 aña bay ariba a cuminsa acerca empresanan cu por haci donacion pa bini cu ekiponan cu ta permiti e ciudadanonan haci ehercicio cu nan propio peso."
Den cuadro di esey a pensa pa bini cu e mesun tipo di infrastructuranan aki riba areanan publico.

E team di Prome Minister Eman a haci recorido riba Linear Park pa averigua unda por pone e aparatonan cu e hendenan por haci training cu nan propio peso, pa haci push-up, pull-up, dips, etc.

"E ta algo cu ta hopi popular na otro paisnan y nos a scoge pa instala nan riba e dia di 'Aruba Doet' na diferente punto riba Linear Park," Eman a splica.
E trahadonan di DOW a keda encarga pa traha un fundeshi, cual lo bay wordo basha den e siman aki. E parti aki mester ta cla pa na momento cu Prome Minister Mike Eman y su team participa den e evento di Aruba Doet den fin di siman awo.
E aparatonan di hero lo wordo gebolt den e fundeshi pa duna nan un miho sosten. E ta algo, e mandatario a splica, cu lo beneficia tur esnan cu ta dedica tempo na movecion pa mehora condicion diariamente riba Linear Park.

"Mi kier haci un apelacion na henter nos comunidad pa riba e fecha aki di un forma of otro yuda bo bario, yuda un organisacion deportivo of social dor di haci mantencion of verf.
Tin hopi trabou pa haci y hopi biaha e organisacionnan ta depende di colaboracion di boluntarionan. P'esey ta bunita cu nos a pone awo como pais un fecha special riba cual ta pidi cooperacion di henter Aruba pa pone man durante 'Aruba Doet' pa haci e trabou pa diferente instancianan local y haci esaki mas exitoso."

E trabou di boluntario ta algo cu e mandatario a bin ta haci y promove pa algun aña caba, desde su prome gobernacion, bou di e comunidad.

"Cas tur fin di siman nos tabata scoge un scol, un club of casnan pa bay verf. Awo nos ta mira cu esaki ta birando algo nacional. Ministerio di Asuntonan General a bin ta promoviendo e sentido di comunitarismo y di convivencia, y nos ta mirando cu e ta hayando un acogida nacional. Nos ta hopi orguyoso di esaki," e mandatario a expresa. Y a agrega cu e ta masha contento pa mira cu e sentido di convivencia ta creciendo bou di e comunidad na Aruba.

E proyecto aki ta bou coordinacion di Francis Gomez, hoofd di Ontwerp and Planning di DOW, ta encarga pa ehecucion di e proyecto aki. El a splica cu nan ta realisando e trabou aki for di inicio di januari y mira cual e ta miho forma con nan por wordo instala riba Linear Park.

E proyecto aki ta wordo ehecuta den coordinacion cu Marco Tromp di InfraTeam. E intencion ta pa cuminsa riba henter Linear Park, di Brandweer te na Wilhelminapark y despues sigui pa Malmok y Essoheights, unda cu tin e Parke.
Awo aki tin 4 set di e structuranan cu ta cla pa wordo poni of instala durante Aruba Doet.

Cada set ta consisti di 11 aparato di fitness, di cual 3 set ta wordo instala riba Linear Park, un ta wordo poni na Malmok y shete aparato ta bay Lago Heights.
E ta aparatonan cu ta cubri ehercicio pa tur e musculonan di curpa y cual sigur lo bira algo atractivo pa esnan cu ta haci ehercicio.

Prome Minister Eman y su team di Ministerio di Asuntonan General lo ta trahando for di tempran riba dia 12 di maart awo riba Linear Park.

# Dos caiman wordo confisca den e area di Banda Bou



**WILLEMSTAD** - Diahuebs 3 di maart 2016, Ministerio Publico conhuntamente cu Polis y e funcionario policial extraordinario encarga cu animal a confisca dos caiman. Despues cu e funcionario policial extraordinario a ricibi informacion nan a bay den area di Banda Bou y confisca e dos caimannan. Lo bay controla e animalnan cu ta den mal condicion pa despues tuma un decision pa cu nan.

# Polis a parti 28 procesverbal durante control di trafico

**WILLEMSTAD** - Diabierna 4 di maart 2016 entre 11.05 pa 12.50, agentenan policial den formacion bou di guia di HIT Team a tene un control di trafico riba Cadushistraat.

Nan a controla un total di 50 vehiculo di cual 1 vehiculo a keda transporta cu kran pa Cura.
Un total di 28 procesverbal a wordo parti pa e siguiente infraccionnan:
Core sin rijbewijs valido (4); Core sin seguro valido (1); Core sin carchi di keur valido (1); Core sin pito di auto (1); Core sin luznan di auto na ordo (7); Core sin faha di seguridad bisti (13); y Core cu glas preto (1).

## Ciudadano ta denuncia publicamente:

# Pashent cu carta di "spoed" ta haya cita te na juni

**CU ARUBA** tin un Salubridad Publico cu no ta funciona ainda completamente pa sirbi su clientenan ta un hecho. Regularmente prueba di esaki ta bini dilanti.

E problema no ta sinta solamente cerca e pashentnan pero tambe cerca algun dokter, kendenan ta keda cu e pensamento cu e Arubianonan ta keha mucho of ta bini dokter pa coy kens.
E pensamento aki ta loke ta causa perdida di bida, manera esun na december ultimo ora cu un pashent a fayece pafo di instalacionnan di Centro Medico Rudy Engelbrecht na San Nicolas. Pero tambe e ta trece cu ne casonan di tardansa pa atende cu un problema medico, manera un ciudadano a denuncia publicamente via di su Facebook. Ta trata aki di un caso di un ciudadano kende despues di a sinti mes malo varios biaha caba, y tabata acudi na su dokter di cas cu esaki a laga haci testnan necesario. Ora cu e resultado a drenta, el a informa e pashent cu mester acudi cu urgencia cerca un Ginecologo. Pa esaki el a traha su "verwijsbrief" y e carta di SPOED. Esaki tabata dia 24 di februari ultimo.

E ciudadano ta conta cu e Ginecologo cu semper a atende su problema tabata dr. Narain, kende no ta den servicio di AZV mas. Aunke cu e ta desea di paga un consulta cu dokter Narain pa e wordo atendi dor di un specialista cu conoce su caso y e tin confiansa den dj'e, e no por haci esaki pasobra AZV no ta cubri su recetanan tampoco. Supuestamente na momento cu no a renoba contracto di Narain a papia cu lo tin 5 Ginecologo cu e pashentnan di Aruba por haci uzo di dj'e. P'esey tambe e pashent a keda sorprendi na momento cu el a acudi cerca e Ginecologo, e asistente a inform'e cu su cita ta poni pa dia 13 di juni awo.

"Cu awa na wowo mi a bay e luga di e Ginecologo pa haci afspraak cu speransa cu mi lo wordo atendi d biaha dor cu mi ta Spoed manera ora mi bay cerca Narain y bisa cu mi ta Spoed. Mensen mi ta bin haya afspraak te dia 13 d juni 2016...con por ta posibel cu mi ta un spoed geval y bo ta dunami un afspraak asina leu," e pashent a expresa su asombro pa e situacion.

Pero e reaccionnan riba e post aki ta demostra cu no ta solamente cita cerca un Ginecologo ta un problema, pero e ta un problema general ora cu mester pidi afspraak cu Specialistanan.
Un señora a comenta cu e tin mesun problema cerca su Ginecologo Ho-Kang-You y un sra., kende ta AO for di november, pa un problema na su rudia, a haya cita cerca e specialista te cu dia 10 di maart awo. E mesun cos ta sosode ora cu mester bay cerca un dokter di orea, di bista otro specialismo. No ta conoci kico ta e problema, pero e ta algo cu ta data for di 10 of mas aña pasa.

Pero no ta solamente cerca specialista. Manera ta conoci, paptestnan ta wordo manda afo y na tur pais e ta un test cu no ta haya resultado den un siman di tempo. Dokter di cas cu haci test ta bisa cu e ta tarda rond di 3 siman pa haya resultado, pero comentario di diferente ciudadano ta bisa cu tin di nan a haci test na november y ainda ta sperando resultado. AZV mester bini dilanti y splica cual ta e caso di e dos problemanan aki, esta e cita cu specialistanan cu ta tarda asina hopi pa haya y di con resultado di paptest ta tarda asina hopi. Por a compronde cu esnan di Aruba ta wordo manda Hulanda.

Chef Arubiano, propietario di restaurant cu Michelin Stars

# Minister Otmar Oduber a bishita FG Restaurant na Rotterdam



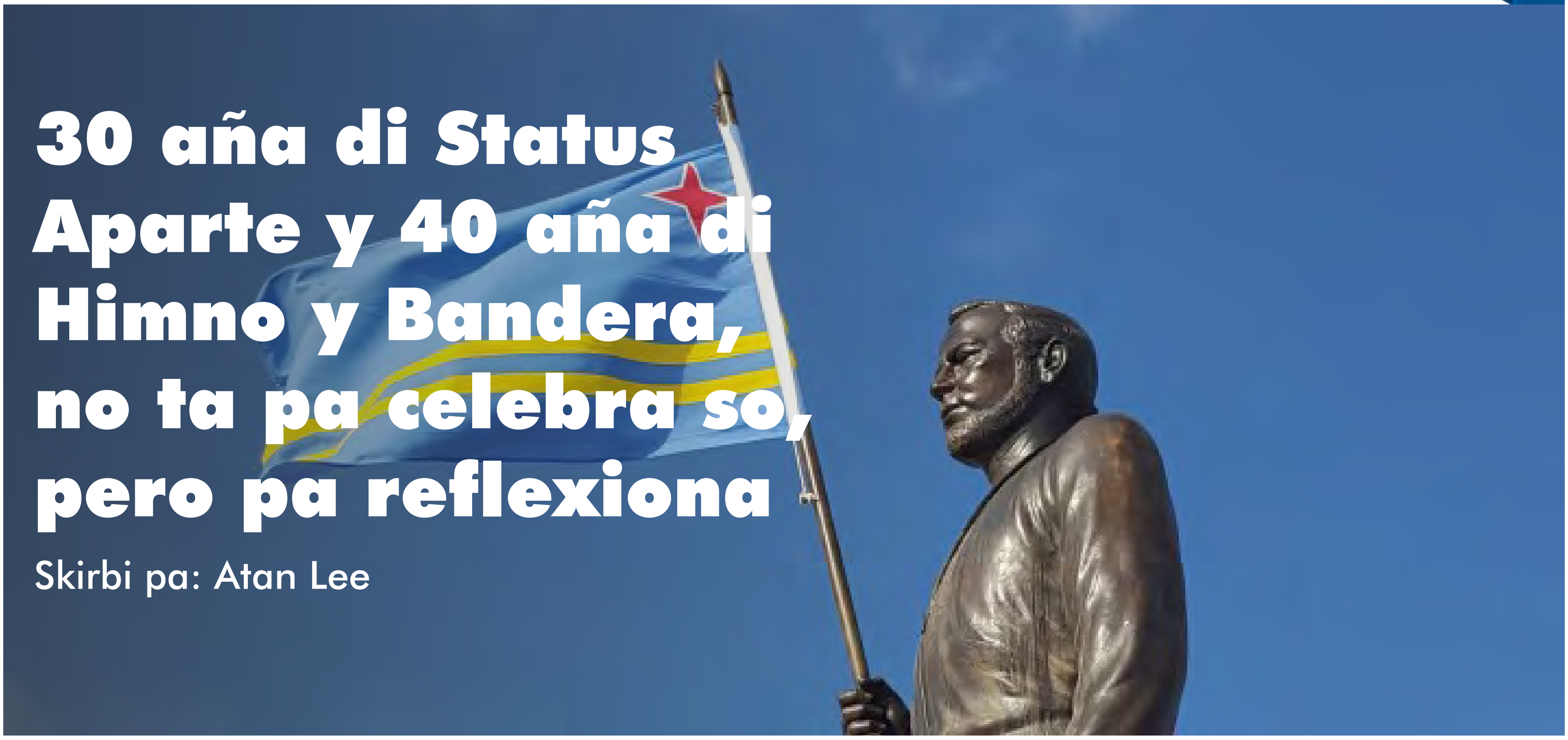
**DESPUES** di un apertura exitoso di "Gezichten van Aruba" na Hilversum Museum, Minister Otmar Oduber a probecha e ocasion pa bishita un di e tres restaurantnan di chef Francois cu ta sali di famia Richardson di Lago Heights.

Un hoben Arubiano cu awo ta doño di su propio tres restaurantnan na Rotterdam y ta unico chef na Hulanda cu dos di su restaurantnan ta carga e prestigioso reconocemento di Michelin Stars. E restaurant unda e mandatario a come ta e restaurant cu tin 2 Michelin Stars y chef Francois tin un otro restaurant cu den e prome 6 luna di apertura oficial a logra su prome Michelin Star.

Minister Oduber a combersa cu e chef/propietario di e restaurantnan y a expresa e orguyo cu Aruba tin pa cu yiunan di tera cu ta destaca den exterior. Francois a probecha e ocasion pa expresa na Minister Oduber su deseo pa habri un restaurant na Aruba.

Sr. Oduber ya caba a dialoga cu e chef riba posibel localidadnan. Francois ta bishita nos isla 2 biaha pa aña y ta entusiasma cu e posibilidad pa tin un sucursal di su restaurantnan na e isla di su origen.





# 30 aña di Status Aparte y 40 aña di Himno y Bandera, no ta pa celebra so, pero pa reflexiona

Skirbi pa: Atan Lee

**E INAUGURACION** di introducion di nos Himno y Bandera y e logro grandi nos Status Aparte tabata e exito, e hazaña mas importante den henter nos historia. Señor a duna mi e dicha y honor di tabata para hunto cu gran baluartenan di nos pais, bou guia di nos Libertador Gilberto Francois "Betico" Croes prome cu nos a logr'e y na cuna di nan nacemento.

E parto pa ambos acontecimento no a bay facil, nos a sufri, yora, demostra, protesta, informa, convence, riba tur cos haci sacrificionan, uni e pueblo, laga nan sinti e importancia pa e acontecimentonan asina importante. Betico a haci Aruba Aruba bek, e union tabata palpabel den tur sentido di palabra. El a kita desigualidad, no ta existi mas pariba y pabow di brug, nos no conoce distincion, di raza, religion y clase.

Arubianonan a traha duro, a construi, a percura cu nos comportacion tabata intachabel, unda cu nos por tabata ta den mundo y aki na Aruba mes. Un union cu mi ta kere cu ningun pais den mundo por a logra. Nos isla ta chikito, pero nos curason tabata grandi y inbatibel.
Nada por a kibra nos, nada por a desvia nos, caminda tabata largo pa cana, pero e no a descurasha nos pa sigui, cana y manera Betico tabata bisa, cual pa mi ta e expresion mas bunita di su persona, esta cu tin diferente camindanan pa yega Roma.

E rechaso cu nos a ricibi tanto di Antiyanan Hulandes y Hulanda, no a kibra nos, no a haci nos debil, al contriario a haci nos mas fuerte y para dicididamente den nos sapatonan, riba nos pianan di Arubianonan balente.
Historia ta largo pa conta, pa educa, pero no ta mi intencion pa haci esey awo. Si mi por bati riba mi pecho, hunto cu tur Arubianonan, cu guia di Betico, cu Aruba a logra, Aruba a haya su Status igual den Reino Hulandes hunto cu Hulanda y e otro islanan.

Na aña 1976, nos por a saborea e aire di libertad, na momento cu nos a mira nos Bandera bay halto entre di tur otro paisnan y tende nos Himno resona oficialmente.

Na 1976, e emocion tabata mas grandi ora cu awo si oficialmente nos bandera a ser hisa y nos Himno a redona, pero awo cu tur orguyo, Aruba a conoce su Status Aparte. Tabata un celebracion cu un sentimento mixto, debi cu esun cu a lucha cu alma y cuerpo no por tabata hunto cu su pueblo fisicamente pa a celebra e gran logro aki.

Awe 40 aña y 30 aña mas leu, nos mester sinta reflexiona prome cu celebra, kico nos a logra cu e libertad cu tanto nos grandinan a lucha p'e. Nos a bira miho ciudadano, nos a cuida nos pais miho, nos ta aprecia nos grandinan, nos ta duna e miho educacion na e hobennan? Nos ta sinta conta nan e storia real tras di e Status Aparte, e lucha sagrado di e pueblo.
Nos ta siña otronan balora nos Bandera, nos Himno. Nos ta pone otronan respeta e dos indentidadnan importante di nos pais?

Nan ta traha leynan pa castiga esnan cu ta comete fraude den dia cla y tur esnan (Minister, hefe/directornan) cu ta permiti esaki sosode y no ta carga nan responsabilidad, dañando e bon nomber cu Arubianonan tin como hendenan honesto? Si bin un control severo, hopi berdad lo sali na claridad. Paga pa ricibi fabor tambe ta castigabel.
Politiconan ta realisa nan responsabilidad, ta duna e miho ehempel na pueblo?
Parlamento ta sigui traha ley pa conserva e bienesnan di nos pais? Nan ta traha leynan pa proteha e muchanan cu ta lanta y percura pa cu esnan cu ta abusa nan y haci nan bida infeliz pa semper, haya un castigo bon mereci? Na Colombia nan introduci pa abuso di mucha castigo capital.

Nos Parlamento a traha leynan pa mantene nos pais limpi y castiga esnan cu ta susha y daña cara di nos dushi pais? Maltrato encontra di e ser humano, den tur sentido di palabra ta ser proteha?
Prosperidad ta ser reparti den forma igual?

Asina mi por sigui haci poco preguntanan pa laga pueblo reflexiona kico en berdad y di berdad nos a logra cu nos Himno y Bandera y Status Aparte.

Mi a lesa ful e programa di celebracion y mi ta sinti falta di e parti religioso, spiritual. Nos a cuminsa celebracion di nos Status Aparte un Santo Sacrificio di Misa eucomenico. Mi ta kere cu esaki ta mas importante cu tur otro celebracion, debi cu nos pueblo mester di oracion.

Pueblo stima, mi ta desea boso un gran celebracion y laga nos sinti nos di berdad cu nos ta Arubiano cu tur honor y cu nos lo sigui proteha e baranca precioso aki, na tur momento y na tur caminda cu nos por ta como Arubiano.

"Aruba patria stima nos amor pa'bo ta asina grandi cu no tin nada pa kibr'e."
Pabien Aruba.



Tin plannan grandi cu por conta cu sosten di e fundacion Hulandes

# Fundacion Museo Arubano a topa cu Mondriaan Fonds durante bishita na Hulanda

**FUNDACION** Museo Arubano a tene un reunion masha fructifero cu Mondriaan Fonds na Hulanda, den cual e delibera riba plannan andando pa museo Industrial y Museo di Comunidad, cu lo habri su portanan e aña aki ainda.

Den ambos proyecto, separa di otro partnernan, tambe ta buscando sosten di Mondriaan Fonds di Hulanda, cu entretanto a sostene varios otro proyecto y iniciativa riba nos isla.

Probechando di e bishita na Hulanda, Fundacion Museo Arubano a dialoga tambe cu Mondriaan Fonds riba diferente posibilidad pa inverti mas den e area cultural na Aruba por medio di proyectonan.

E fundacion a mustra interes den e plannan di e fundacion, pero specialmente den e vision di FMA, cu ta haciendo hopi esfuerso pa uni e museonan pa hunto subi pa e siguiente nivel den desaroyo y innovacion.

Un di e rolnan di Fundacion Museo Arubano ta aspecto di financiamento, den cual lo organisa organisacionnan internacional, manera p. e. Mondriaan Fonds, pa partner cu FMA den algun iniciativa specifico. Mester bisa cu tin plannan grandi y sigur positivo riba e tereno aki.

E structura di Fundacion Museo Arubano ta data for di aña 1992, pero na 2015 a conoce cambionan structural cu ta haci posibel pa pone 5 museo hunto bao di un organisacion. Ta trata aki di e Museo Historico (Fort Zoutman, Oranjestad), Museo Arkeologico (Ecury Complex, Oranjestad), Museo di Comunidad (Nicolas Store, San Nicolas), Museo Industrial (Watertoren, San Nicolas) y Museo di Carnaval (San Nicolas). Museo di Comunidad y Museo Industrial ta programa pa habri na aña 2016 y Museo di Carnaval lo habri na 2017.

E idea general ta pa trece museonan mas cerca di comunidad y ta trahando pa reenforsa tur museo pa hisa e calidad y logra pa nan yega na e nivel di Museo Arkeologico, cual ta reconoci como un di e miho museonan di Caribe.

Fundacion Museo Arubano tin su oficina principal situa na Zoutmanstraat # 1. E fundacion ta conta cu sosten financiero di varios instancia, e. o. di Aruba Ports Authority cu ta cobra cada pasahero riba crucero un "fee" special cu ta bay pa promove nos museonan.

---

Diamars awo, 8 di maart

# Mary Joan Foundation ta celebra dia di hende muhe cu un anochi di sopi



**DIA 8** di maart ta dia di hende muhe y den e cuadro aki tambe Mary Joan Foundation ta duna bek den forma di atencion, un pasadia humilde cerca nos na centro di MJF for di 7:30 pa 9:30 di anochi.

Nos invitacion ta pa e siguiente encuentro; di un anochi social cu diferente sopi nan traha por medio di estilo workshop dor di boluntario y sobrevivientenan di cancer na pecho.

Un anochi humilde pero cu hopi amistadnan pa ser forma y kico mas miho acompaña cu un sabroso sopi traha cu e receta principal, cual ta amor! No sinti bo bo so den e lucha contra cancer na pecho.

Si abo y bo famia a wordo confronta cu cancer na pecho y ta curioso pa conoce un poco mas di nos, esaki ta bo oportunidad pa forma parti di e anochi special aki. No enfrenta cancer na pecho bo so, na ningun momento. MJF t'ey pa brinda e tempo, espacio y guia necesario durante e temporada dificil aki.

Banda di tristesa nos ta mira desaroyonan den e autoestima y tambe e forma cu lo sinti miho bek dentro di e propio cuero, na unda nos ta celebra e bida cu nos tin. Nos a haya un otro oportunidad, ban haci esaki uno inolvidabel.

Pa mas informacion yama Mary Joan Foundation Sabana Blanco 8, Oranjestad, Aruba na: Tel: +297-588-9999 of Cel: +297-594-0919. Tambe por email nos na: maryjoanfoundation@setarnet.aw of like nos pagina di Facebook: Mary Joan Foundation Aruba.











### Cuerpo Policial Aruba cu lectura special pa esunnan cu incapacidad visual

# Esun mas vulnerabel den comunidad mester sinti su mes sigur

## Studiante di EPI ta organisa un sesion di informacion na FAVI

Recientemente e team di funcionarionan encarga cu informacion y prevencion pa Cuerpo Policial di Aruba a ricibi un invitacion hopi interesante for di e stagiaire di Colegio EPI, kende actualmente ta trahando pa cinco luna cu FAVI como parti di su proyectonan di graduacion. Ganella Angela a acerca Sub Inspector Lito Lacle y despues a reuni cu Hoofdagent Liliana Rasmijn y John Larmonie pa nan organisa un sesion di informacion pa e clientenan di FAVI, cual ta e fundacion pa personanan cu incapacidad visual.

Ganella Angela a splica cu el a scoge pa FAVI pa su stage como cu e tabata hopi interesa pa siña mas encuanto di e bida diario di personanan cu ta ciego, pero principalmente si e por y con e lo por haci un contribucion na e clientenan di FAVI. Con un persona cu incapacidad visual ta biba, kico nan por y no por haci y con nan ta biba cu nan condicion, sea si nan ta biba nan so of ta conta cu sosten di famia of otro persona.

Durante di su stage a bin dilanti e importancia pa tur persona ta consciente di metodonan di prevencion y pa cu nan siguridad personal. Con nan por yuda nan mes, kico ta importante pa nan sa ora nan ta biba nan so na nan cas, con nan ta reconoce si un persona ta polis y cu nan por confia nan, ta entre e puntonan cu Ganella Angela a discuti cu esunnan cu ta desaroya y presenta e lecturanan special. Tanto Ganella como e clientenan di FAVI a keda hopi contento cu e informacion cu nan a ricibi, y e forma cu e informacion a wordo presenta.
John Larmonie, kende ta e funcionario encarga cu mayoria di e presentacionnan cu Cuerpo Policial ta ofrece na comunidad, a tuma e reto pa diseña un presentacion pa personanan cu incapacidad visual cu hopi entusiasmo. Mester a haci un investigacion extra y riba internet a haya hopi informacion tocante con pa haci presentacion pa e clientenan y kico ta nan retonan mas grandi pa cu siguridad personal y siguridad na cas.

Criminalidad no ta discrimina, Larmonie a subraya, e ta afecta tur hende. Criminalnan hopi biaha ta cobarde y ta ataca esunnan mas debil of vulnerabel den nos comunidad, el a agrega.
Hopi biaha sa tende storianan di hendenan mas debil cu a bira victima di criminalnan, pero ta asina cu no ta necesario pa nan ta un victima si tin diferente metodo y forma pa yuda nan ta mas fuerte y disfruta di miho proteccion pa medio di conscientisacion y cambionan cu nan por haci pa ta mas “weerbaar”.

John Larmonie a bisa enfaticamente cu e miembronan di comunidad cu un incapacidad visual tambe tin derecho riba proteccion y pa ta sigur y pa sinti nan mes sigur, particularmente den nan mesun cas. Hunto cu famia y amigonan por logra haci nan cas mas sigur, unda cu esunnan cu ta busca pa probecha di nan no ta haya niun chens, el a conclui bisando.

E departamento di prevencion di Cuerpo Policial di Aruba ta ofrece inspeccionnan di cas y negoshi, durante cual nan ta mustra “on site” kico ta e puntonan vulnerabel na e cas of propiedad unda cu e doño of habitante por haci cambionan chikito pa preveni cu nan siguridad ta keda afecta na un forma negativo. E servicio aki ta banda di e conseho general cu ta wordo duna pa medio di sesionnan di informacion manera lezing y demostracionnan, y ta completamente gratis.

# “TITLE” ta nomber di e tercer buki cu Rosabelle Illes lo publica pronto

**ESCRITORA** Rosabelle Illes lo publica dentro di poco, bou patronicio di Aruba Tourism Authority, un coleccion di storianan cortico combina cu poema y pensamentonan bou di e titulo “TITLE.” Esaki lo ta Illes su di tres buki.

Na 2005, el a publica su prome coleccion di poesia na ingles titula “Beyond Insanity” y na 2010 el a introduci “Spiel di mi Alma” un coleccion di poesia na papiamento.

Rosabelle su obranan ta explora topico- y aspectonan di confrontacion cu bida. Cu su obranan e ta purba di haya mas y miho comprondemento.

“E inspiracion ta inspira mi. Cu tur obra di arte crea, mi ta bira mas curioso pa sa kico e berdad di e siguiente momento lo bira. Mi meta ta pa transforma inspiracion sporadico den conscientisacion sostenibel”, Illes ta expresa riba su website.

E confrontacion di e escritora cu su mundo, expresa den su obranan, no ta facil pa comprонde. Su mundo no ta esun di e lesador, sino e ta un mundo cu e ta crea pa comprонde esun cu e ta biba aden.

Den e obra nobo TITLE, tin varios tema di caracter filosofico di tur tempo.

Cosnan simpel di bida diario, pero tambe preguntanan tocante bida transcendental “I act subconsciously, so don’t analyze me” (Mi ta actua subconscientemente, pues no analisa mi), e ta expresa riba pagina 85 den e pensamento “Divine 3 boxes” (tres caha di Divinidad).

Illes ta skirbi cu fluidez, seriedad y cu un toke humoristico. Den e storianan cortico, e lesador ta keda confronta cu un cantidad di topiconan pa pensa.

Riba algun pregunta e escritora ta duna su opinion, otronan e ta laga na huicio di e lesador.

Ta trata di topiconan cu filosofonan cada biaha di nobo a desaroya y explora, p. e. e diferencia entre hende y bestia, e rol di lenguahe, desigualdad den comunidad y libertad.

Den e prome storia cortico “Species”, ta aparece e topico di e libertad di escogencia cu hende aparentemente tin y bestia no. E protagonista ta expresa cu e no ta kere den e filosofonan cu ta bisa cu hende no tin e libertad ey. Nos tin e tendencia di pensa cu entre bestia y hende, e ultimo aki tin mayor capacidad.

E protagonista ta di opinion cu e unico manera pa bisa cu e ser humano no tin e libertad di escogencia ta si nos como ser humano conoce nos superiornan y nan escogencianan.

“But of course if the pigeons have been exposed to rotten bread since the beginning of time who am I to question their pickiness? That is why I prefer the human race. Free choice. We can choose not to eat rotten bread. Still some claim, especially those old and tired philosophers, that we do not have free choice. That can’t possibly be right. The only way we can draw such conclusions is if we know our superiors and their free choice. We know our inferiors: we know the pigeons and their limited choice. But do we know our superiors and their fresh bread?” (TITLE, p. 5)

E topiconan aki no ta aprece pa coincidencia ni tampoco nan ta e escogencia absoluto di e escritora. Fuera cu nan ta wordo influencia pa e comunidad cu e escritora ta biba aden, nan ta parti di su experencianan personal y sin duda su educacion.

Den un forma simpel, e escritora ta balora cierto aspectonan sin cansa e lesado cu disertacionnan largo riba e materia y ta sigui describi loke e ta mira sosode rond di dj’e.

Den e storia “Prenatal conversation” p. e. e ta lansa e pregunta: “What is so great about procreation anyway?” (TITLE, p. 8).

E pregunta ta suficiente pa pensa riba e polemica di creacion versus evolucion y desaroyo di humanidad. E tema por pone hende corda tambe ariba e filosofo pesimista Schopenhauer. Segun e, hende ta enamora primeramente cu e idea pa procrea, esey ta e meta principal.

Amor ta un locura, segun Schopenhauer.

E ta un strategia di naturalesa, un maniobra di e gana pa sigui biba. Pasobra e ser humano ta un cos so e kier, esta pa e encuentro entre homber cu muher resulta den un otro ehemplar sano di e ser humano. Pa bo por para 100% tras di e idea di procreacion hende mester perde su tino, segun Schopenhauer.

Den e storia cortico di Illes na otro banda, e personahe principal aparentemente no kier perde su tino. E protagonista ta sinti e presion di su comunidad pa forma un famia, pero e ta para riba cu el a ricibi un yamada telefonico di su yiu cu no a nace ainda y ta revela kico su yiu a bis’e.

Tras di e storianan cortico, manera e lesado lo ripara, tin pensamentonan profundo.

Nan contenido ta determina pa e factornan menciona anteriormente, cu ta suficiente pa para garantia di un profundidad den pensamento. E manera cu e topiconan ta aparece den e storianan (pasobra ta esey nan ta haci “aparece”) ta suficiente pa lanta e siguiente pregunta(nan) tocante e siguiente momento. Nan ta duna suficiente materia pa enfoca p. e. riba e proposito di bida, egoismo, amor pa otro y amor propio.

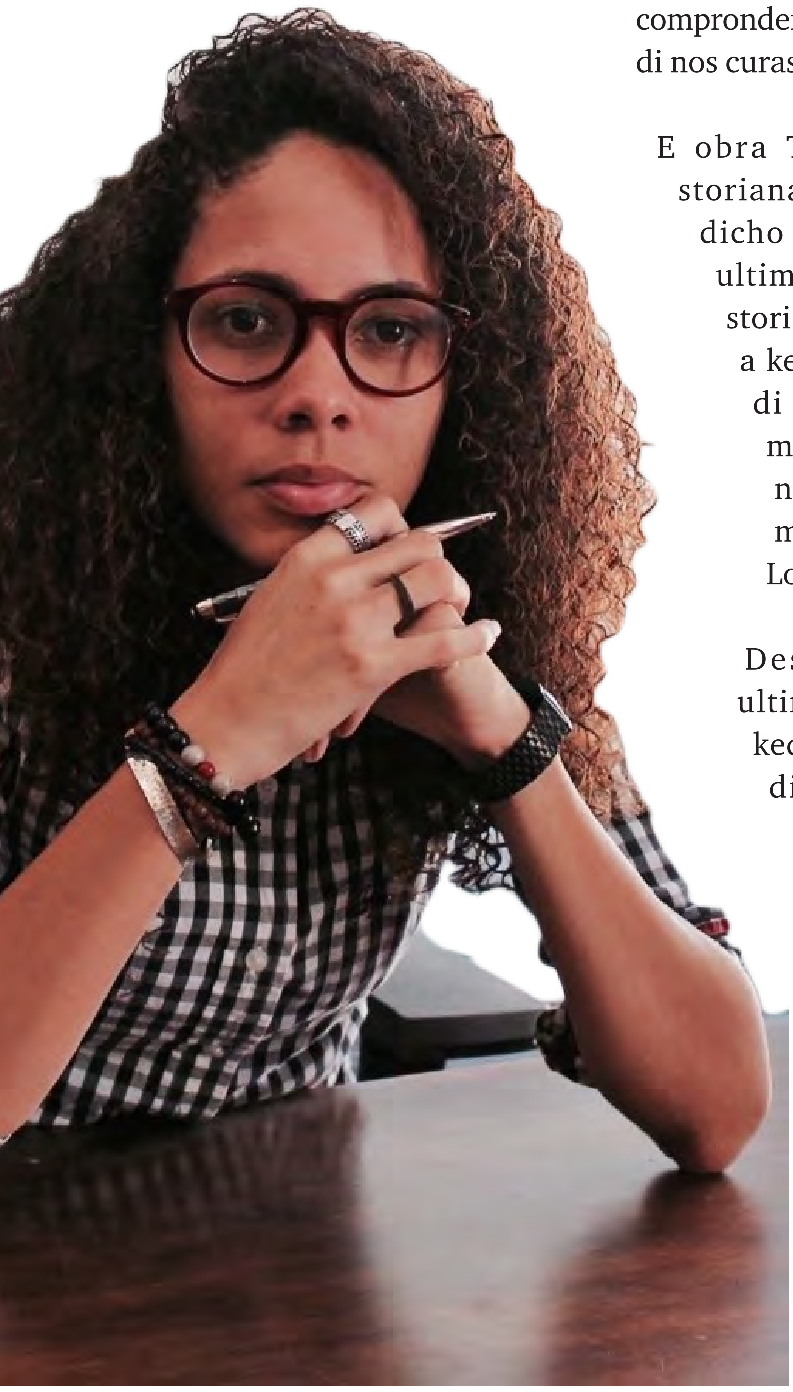
Den “A note from the author” ta respira no solamente e impacto cu un bishita na e basilica Sagrada Familia na e ciudad di Barcelona a ocasiona riba e autor, pero tambe e negoshi cu tin rond di centronan turistico grandi asina.

E bishita a inspira e protagonista di e storia cortico aki pa lanta su mesun negoshi di fotografia y cirugia. Topiconan manera selfie,



selfie-stick y un idea "briyante" di haci e ser humano su brasanan mas largo pa asina saca selfies mas adecuado ta bin dilanti. Similarmente, "Stars for sale: a buck each" ta conta e storia di un dama cu ta bira mentalmente enfermo dor cu e baristanan na e tienda unda semper e ta busca su koffie continuamente ta skirbi su nomber robes riba su copi.
Den un forma humoristico, Illes ta conecta e protagnosita su infelizidad na su trabou cu un sociedad comercialisa. Asina e storianan ta sirbi nan proposito di logra cambio di mentalidad pa un conscientisacion sostenibel.

Den henter e obra TITLE, por mira cu e escritora ta canalisa su emocionnan deliberadamente. Cu su emocion tin biaha e ta expresa un opinion y otro biaha balor'e.
Den e poema "Mathemarriage" e escritora ta cuestiona e "pa semper" den e promesa di matrimonio "For richer or for more / we separate, we divorce / hoping the next will be the last" (TITLE, p. 75).
E poema ta sigui splica cu ora drenta un otro relacion cu e speransa cu esaki si lo dura pa semper, e "pa semper" ta resulta un malcalculacion basa ariba e ser humano su interpretacion, keriendo cu ta e ta esun cu ta determina kico ta "pa semper."



Den e obra ta aparece tambe algun pensamento. Conocemento ta bini di paden: "Ta remarcabel locual mi curason sa, asina cu mi mente lag'e na paz." (TITLE, p. 66).

Si compara esaki cu un dicho di e gran filosofo Socrates: "E luz di rasonamento ta cuminsa mira mas cla ora cu e luz di bista disminui", ta ripara un cambio grandi den enfasis entre antes y awor. Antes nan tabata pensa cu mester a domina e emocion y pasionnan pa yega na loke ta puro y divino. E enfoke tabata riba e importancia di rasonamento a traves di e celebro. Illes na otro banda, ta enfatisa e importancia di sentimento a traves di e curason.
E ta propone cu sabiduria ta sali for di e organo aki; si nos mente laga nos curason na paz nos ta yega na mas comprondemento pa medio di e energia di nos curason.

E obra TITLE ta consisti di 6 storianan cortico, 14 poema, 7 dicho y 3 pensamento. Den e ultimo 3 aña nan, algun di e storianan cortico y poemanan a keda publica den revistanan di literatura internacional manera theNewerYork Press na e ciudad di California na merca y HOAX na e ciudad di London na Inglatera.

Despues di 6 aña cu su ultimo publicacion propio a keda introduci, Illes a dicidi di acumula e obranan cu a wordo publica den revistanan y añadi algun obra nobo pa asina forma su di tres coleccion. Dentro di poco e detayes di e presentacion lo wordo comparti pa asina invita pueblo di Aruba pa asisti na e celebracion di lansamento di TITLE.

## Hobennan ta preparando cu masha entusiasmo

# Exposicion di arte diamars otro siman na YMCA San Nicolas

## Dedica specialmente na nos Himno y Bandera





**DIA** 15 di maart nos muchanan na YMCA San Nicolas lo tin un "Art Expo", den cual lo presenta obranan di arte cu ta duna homenahe na nos dushi isla y su bandera. Durante e exposicion nan lo tin un show chikito di canto di nos himno y tambe lo presenta poesia skirbi specialmente pa e ocasion aki.

E muchanan di kleuter te cu MAVO ta den pleno preparacion tur e dianan aki cu nan obranan di man. Ta invita tur mayor, famia di nos muchanan y publico en general pa presencia e trabao di nos hobennan diamars 15 di maart entre 6.30pm y 7.30pm na YMCA San Nicolas.

Di e forma aki por mira claramente cu e lidernan di YMCA situa na Dakota como tambe na na San Nicolas, ta traha duro cu muchanan pa organisa actividadnan util den nan tempo liber. No solamente huiswerk, pero tambe movecion, deporte y obranan di man.

E aña aki, relaciona cu celebracion di 30 aña di nos Status Aparte y 40 aña di nos Bandera, ta dedicando extra atencion na e celebracion y ta prepara e muchanan pa un celebracion special.




# SER HENDE MUHE

Skirbi pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

**DI MUCHA** edad hopi hoben nos ta haya les na scol di "gender", di mucha muhe y mucha homber, e diferencianan biologico, fisico etc. den e curpa. Den lesnan di biologie mas informacion ta wordo agrega di ki pa tene cuenta cu nan, pa por ehempel un mucha muhe hoben no sali na estado pa benta su bida y su futuro afo, pero pa uza un of otro proteccion den "de pil" of den "condoom" pa evita embaraso hubenil.

Lo ta pa motibo cu awendia tin asina hopi libertad den salimento, poco control di parti di algun mayornan cu ta confia demasiado den nan yiunan y pensa cu no, esey no por pasa cu mi yiu pasobra nos ta papia hopi cu ne.
Por papia te cu lenga ta colga, ora "hormoonnan" cuminsa hunga un rol, mester tene cuidao, tene precaucion, uza algo si toch ta bira sexualmente activo caba na edad di un teenager, na moda di bisa of expresa.

Tin cu lo rabia cu Lady Ruth pa a tribi toca e tema aki den su relato di awe, pero cu dia 8 di maart dilanti porta, cu ta e dia internacional di hende muhe, nos kier a expresa con bendiciona ta, pa ta un hende muhe cu por bira mama.

Nos como hende muhe ta multifacetico den asina hopi cos, pasobra nos por haci hopi cos pareu. Nos tin bista riba weya di cuminda riba stoof, mientras nos ta na telefon portatil of cellular, cu un man ta sortia meya na par par, sinta dilanti television ta wak un bon pelicula of scucha noticia na radio. Nos ta manera un bunita inktvis cu mas di 4 man.
E fecha dia 8 di maart, pa nos para keto atrobe y bolbe reflexiona riba nos mes como hende muhe cu ta pasa den nos mesun "ups and downs", nos mesun lesnan den bida, nos mesun experiencianan, nos mesun personalidad y carakter cu ta guia nos dia pa dia y hasta awo cu "moodswings" den nos beisnan pa motibo di "menopausa".
Mi no ta un maestra di scol ni dokter pa dicta den bida di nos hobennan, pero si, como escritor y poeta mi mensahe di curason pa e hobennan principalmente cu ya tin un "boyfriend" y cu ya ta enamora.

Stima ta algo puro y precioso y nos tur tin capacidad di stima y tin un relasion di amor cu un pareha. Tin biaha cos no ta bay manera desea, pero awendia un hende muhe por ta hopi bon para den su sapato, cu un bon profesion y un bon entrada y hasta capas di bisa cu e no tin mester di un hende homber den su bida.
Te ora cu edad subi y cuminsa hunga un rol y cu nan no kier keda so pa resto di nan bida.
Un hende muhe ta fuerte y balente cu hopi ternura cu e mes no sa di nan tur ora, pasobra e ta asina ocupa ta hasi mil y un cos pa su famia rond di dj'e, su mayornan y of rumannan p. e. of pa su yiunan si e ta un mama dedica.

Pero...nos tin cu corda riba nos mes tambe, cuida nos mes, "pamper" nos mes regularmente cu e. o. un manicure y pedicure of un massage y bay laga corta y drecha nos cabey tambe regularmente.
Naaaah, pa Lady Ruth si nada di tiñamento di cabey, e ta laga naturalesa tuma su mesun rumbo cu su beyesa... hahahaha. Mi kier duna un pabien grandi na tur mi famia y amiganan y conocinan hende muhe riba dia internacional di nos, pa nos tur sigui luci den nos talentonan y ta ken nos ta, sea nos mes semper, sin purba di copia un otro hende muhe, pasobra nos cada un ta unico y hopi special crea dor di nos Creador di amor.
Un di mi poemanan skirbi aña pasa cu a wordo publica riba un "coffee mug" pa Centro di Bario Playa Pabao su bishitantenan riba dia 8 di maart ta bisa: "Su inspiracion ta e luz - cu bendicion di Hesus - Muhe fuerte y talentoso - Hende bunita y dichoso."
Tin cu mi sa, dos bunita actividad relaciona cu e dia aki, un na Centro di Bario Playa Pabao cu orador sra. Lilly Marval y un seminario na Marriott Hotel organisa pa CEDEHM y Gobierno (si mi no tin hera).

Nos lo ta na Marriott pa confirma y informa nos mes di mas tocante e posicion di hende muhe. Na nos cabayeronan: "Corda trata e hende muhe nechi tur ora, no solamente dia 8 di maart! Ban sigui duna Dios danki pa tur su bondad y bendicion cu mas luz den nos curason!!!"






# Ale Werleman a celebra 80 aña den compania di su famia

**SIMAN** pasa, Cas Ariba tabata di fiesta momento cu Ale Werleman a celebra un bunita edad cumpliendo 80 aña. Ale Werleman ta hopi popular den Sta Cruz y rond Aruba.

Ale ta conoci den pueblo pa su autobus B-29, cual pa hopi aña el a maneha, y ta tambe pa su cahanan di orgel, e. o. caha "El Negrito Maldito", cual porcierto tin un historia masha bunita su tras.



Den compania di su yiunan, amigonan y henter famia a celebra na cas di su yiu Rodney Werleman na Cas Ariba un tremendo fiesta. Durante fiesta a repasa riba un screen grandi potretnan di Ale desde su infancia te cu actual cual sigur a yena familiares y Ale cu bastante emocion mirando con e tempo a transcuri.

Hubert Thiel hunto cu un DJ a delita tur presente cu tremendo musica unda tur hende baila bay goal. Un bunita celebracion pa Ale Werleman. Hopi mas aña di bida y salud.



Riba potretnan por aprecia Ale Werleman hunto cu su yiunan Bernadeta Croes, Valentino y Silvio Werleman. Tambe Tanta Gidia Maduro y Xiomaira Maduro.






## Minister Otmar Oduber sumamente contento cu exito di festival cultural

# Festival un Canto na nos Himno y Bandera su prome fin di siman a conta cu sosten masal

**APESAR** cu Minister Otmar Oduber ta na Hulanda cu un gran cantidad di reunion cu ta tumando luga na diferente nivel y cu e apertura di "Gezichten van Aruba" na Hilversum Museum, e mandatario ta hopi pendiente di e desaroyonan tumando luga aki na Aruba den cuadro di nos celebracion nacional.

Sr. Oduber a declara di ta sumamente contento cu e prome fin di siman di Un Canto na nos Himno y Bandera a conta cu un publico masal apoyando nos hobennan participante.
Cada un anochi a conta cu un publico di mas di 3000 persona cu a bishita e evento riba Linear Park. Un vision cu Minister Oduber tabatin pa habri e aspecto cultural aki poniendo e festival den un espacio publico, cu a demostra fructifero mirando bek na un fin di siman cu un festival cu a carga apoyo masal.

Aruba a ranca sali riba un bon pia pa loke ta nos celebracion nacional di 30 aña di nos Status Aparte y 40 aña di nos Himno y Bandera. 30/40 ta un celebracion grandi pa cual Gobierno di Aruba a percura pa dorna nos isla pa crea e ambiente di nos celebracion nacional y pa cada un di nos por ta orguyoso di nos logronan.

Sr. Oduber ta declara cu na Hulanda e palabra orguyo a resona conectando e palabra na nos hendenan. E propio Minister Plasterk di Hulanda a menciona e hecho cu hopi ta e Arubianonan orguyoso di nan isla y sigur cu esaki ta contagioso hasta pa nos madre patria di por bisa cu nan tin un isla den Caribe cu ta Aruba.

E mandatario ta lamenta di no por tabata presente, pero lo t'ey sigur pa e festival e fin di siman aki unda lo tin e categoria di nos adultonan aportando na nos Cultura.





Festival Un canto na nos Himno y Bandera a aporta cu riba 100 composicion completamente nobo dedica na nos isla, treci padilanti pa cada un cantante expresando nan orguyo y amor, engrandeciendo nos Cultura.

Minister Oduber kier a probecha e ocasion pa manda un palabra di felicitacion special pa Ezahayra Artage ganado absoluto di e categoria 4-6 aña, Genevan Maduro ganado di categoria 7-9 aña, Jadiene Croes ganado di categoria 10-12 aña, Zaina Falconi ganado di categoria 13-17 aña y tur e finalistanan cu a haci un tremendo presentacion durante e festival Un Canto na Nos Himno y Bandera infantil y hubenil.

Un palabra di gradicimento na cada un mayor, musico y tur cu por a contribui pa haci participacion di cada un mucha posibel. Tambe na tur cu di un of otro manera a forma parti di organisa e tremendo apertura aki pa nos celebracion nacional.
Aruba ta celebra den grandi cu un cantidad di evento durante henter e luna di maart, Minister Oduber ta invita comunidad completo pa sigui apoya cada evento demostrando e orguyo y amor cu cada un di nos tin pa nos pida baranca.







# Streetcarnan a contribui na embeyecemento di centro di ciudad








**SR. ALVARO** Villa, CEO di TIG/m cu ta e compania cu a desaroya y construi e streetcarnan cu ta core na Aruba, ta un par di dia na Aruba pa guia e proceso pa caba cu e trabounan riba e ultimo streetcar cu a yega Aruba algun siman pasa.

Esaki pasobra cu e streetcar ta yega completo aki, pero semper ta keda trabounan di ensamblahe pa haci. Mientrastanto e ultimo streetcar a wordo inspecciona y ta cla pa subi caya. E streetcar aki cu ta un 'double decker' tin luga pa mas di 70 hende sinta den dj'e. Mescos cu e otronan e ta un vehiculo atractivo.

Villa ta splica cu e proyecto a resulta di ta uno formidabel mirando su funcion aki na Aruba y tambe con el a haya atencion na varios parti di mundo. Su compania ta construyendo awor tres streetcar pa Qatar.
Na Aruba e streetcarnan ta cuminsa core desde 8'or di mainta te cu 6'or di atardi y mayoria biaha nan ta yen.

"Ora tin barco aden nan ta semper yen", Villa, kende ta stima Aruba y su hendenan, a bisa indicando cu e metanan pa a trece e streetcarnan Aruba a keda cumpli. Pa si den futuro mester surgi cualkier problema cu funcionamento di e streetcarnan, e compania ta keda dispuesto pa yuda y tambe den mantencion nan ta keda duna un man. Cu e streetcarnan Gobierno di Aruba, cu nan inicio a haya bastante critica, a trece un atraccion extra den centro di ciudad.
Unda antes tabatin deterioro, destruccion, un centro di adicto y un comercio na suela, awe por mira un caya grandi cu e grandesa di un dama elegante, bunita den tur sentido di palabra. Caya grandi a haya un bida bek.



Museo Historico y COSECHA ta trece un vlechtdo profesional for di Hulanda

# Ultimo siman pa inscribi pa tayer profesional di siña vlecht

## Curso basico ta start awe dialuna dia 7 di maart!



“NO TA tur ora ta haya un oportunidad unico asina, den cual por sigui un curso asina specialisa riba e materia di vlechtmento anto na un tarifa asina abou y simbolico”, asina Joase-Ann van der Biest, Manager di Museo Historico a sigura.E ta masha contento cu e demanda for di comunidad, pero ta laga sa cu ainda tin espacio pa inscribi pa e curso basico of e “masterclass” den vlechtmento.

Pa por inscribi, mester bishita e oficina di COSECHA, situa den e edificio monumental color geel situa net banda di Kerki Protestant na Oranjestad. Riba dia 21 di maart proximo e vlechtdo profesional Sven Hoogerhoud ta yega for di Hulanda y su mañan dia 22 di maart ta start cu e tayer profesional, cu lo sigui te cu dia 9 di april 2016.

E curso basico ta start dialuna dia 7 di maart y ta invita tur persona cu kier siña vlecht, sea nan ta gusta obra di man of kier siña un di e ofishi nan di mas bieu di nos isla, pa inscribi pa e curso na Cosecha. E ta costa solamente 50 florin y ta inclui tur cos, cu ta encera un dia di curso durante 4 ora largo, cuminsando for di 6:00pm pa 10:00pm. Den e curso lo tene cuenta cu nos mesun custumbernan y material, pues lo siña vlecht por ehempel cu rama di palmita, etc.

Pa e curso avansa, conoci como “Masterclass”, ta invita docentenan di “handen en arbeid” of artistanan conoci caba. E costonan lo ta di solamente 75 florin y ta encera tur cos, incluyendo 3 siman di curso di 2 bes pa siman, durante 8 ora largo pa cada dia.

Tanto Fundacion Museo Arubano cu ta maneha Museo Historico como Fundacion CRAFT cu ta maneha Cosecha ta masha contento di por ofrece e dos tayernan interesante aki riba vlechtmento. Specialmente pasobra ta subsidia e cursonan aki pa por tene e tarifanan hopi abou. Ta bon pa bisa cu na Hulanda e experto cu lo ofrece e cursonan aki ta cobra normalmente entre 300 pa 500 euro pa e curso basico y riba 500 euro pa e curso avansa.

Vlecht ainda ta un ofishi bibo den tur cultura y por nota su influencia rond, por ehempel den un hamaca, sombre, armband, muchanan ta vlecht scooby doo, etc. Cu esaki ta obvio cu vlechtmento ta sigui bibo y ta pasa di generacion pa generacion.

E intencion ta pa sigui desaroya e cursonan aki y pa den zomer di e aña aki, atrae un vlechtdo conoci di Corsou cu te dia di awe ta vlecht sombre. Tambe despues pa atrae un vlechtdo profesional for di Ecuador, cu a inicia cu e tradicion aki mas di 5000 aña pasa y cu ainda ta conoci pa vlecht e sombrenan popular, esta e “Panama Hat” nan.

Asina ta rebiba un di e prome ofishi nan di nos isla, vlechtmento di sombre, den cual e generacion nobo lo siña con tabata haci’e antes y con por haci’e awendia uzando tecnica nan nobo y moderno.

# Little League Softball di mucha muhe a start sali

**LITTLE** League Softball Aruba di mucha muhe tambe a start su campeonato hunto cu tur e liganan di baseball. E defile tabata tremendo y e muchanan a gosa hopi.

Den e di dos wega e score a caba. Nan a gana Aruba Bank Dolphins cu score di 13 pa 3.
Pitcher ganador: Sanella Krosendijk. Pitcher perdedor: Jullyann Kock.
Mihor bateadornan pa Panthers: Zjaika Kock di 1-1 y Shaleydis Solognier di 2-1.
Pa e ekipo di Dolphins: Jean Carla Maduro di 2-2, Jullyann Kock di 2-1 y Suleyma van den Berg di 2-1.
Den e di dos wega e ekipo di Panthers a gana di Sharks cu score di 18-12.
Pitcher ganador: Shatienne Kock. Pitcher perdedor: Ashia Kingsale.
Miho bateadornan pa e ekipo di Panthers: Zjaika Kock di 2-2 y Yasmine Arrindell di 3-1.
Mihor bateadornan pa Dianiera Heyliger di 3-2: Ashia Kingsale di 3-2, Myah Thompson di 2-1 y Anchell Statie di 2-1.

Riba diaranson e ekipo di Aruba Bank Dolphins a gana di Sharks cu score di 8-5.
Pitcher ganador: Jean Carla Maduro. Pitcher perdedor: Anchell Statie. Miho bateadornan pa Dolphins: Nikkaela Jacobs di 3-3, Aliyah Dennie di 1-1, Jullyann Kock di 3-2.
Pe e ekipo di Sharks: Milagro Lopez di 2-1 y Shaniqua Jones di 1-1.

Diasabra dia 5 di maart e ekiponan di Majors a cuminsa hunga. Pink Sox Sluggers a gana di Smashers cu score di 6-4. Pitcher ganador: Yee Mei Cheung.
Pitcher perdedor: Sharleynis Sparen. Miho bateador pa Sluggars: Yee Mei di 1-1.
Pa e ekipo di Smashers Aliyah di 2-1.

Den division di Junior/Senior e ekipo di Aruba Bank Dolphins tabatin un double header.
Den e prome wega nan a perde contra Panthers cu score di 4-3.
Pitcher ganador: Sanella Krosendijk. Pitcher perdedor: Jean Carla Maduro. Miho bateadornan pa Panthers: Zjaika Kock di 2-2 y Johanna Arnaud di 2-2.
Pa e ekipo di Dolphins Nikkaela Jacobs di 2-1, Jeancarla Maduro di 3-1 y Suleyma van den Berg di 3-1.

E ekipo di Dolphins a gana e di dos wega di Sharks cu score di 12-6.
Pitcher ganador: Jean Carla Maduro. Pitcher perdedor: Milagro Lopez. Miho bateadornan pa Dolphins: Nikkaela Jacobs di 3-2, Jullyann Kock di 4-2 y Shadifa Lewis di 4-1.
Pa Sharks: Milagro Lopez di 3-2, Myah Thompson di 2-1, Anchell Statie di 2-1.

Weganan ta sigui diaranson awo pa 6'or riba tereno di Pos Chikito.












"Aruba vs. The World"

# Pa prome biaha na Aruba bringadonan nivel di UFC lo bay midi forsa contra e mihonan di Aruba

**REDEMPTION** Fighting Championship (RFC) a caba di lansa e fecha di nan evento International di MMA cu lo bay tuma luga den Entertainment Center dia 29 di april estrenando e campeon di Hulanda Michael Kuiper y Houston Alexander di Merca cu sigur no tin mester di wordo introduci.

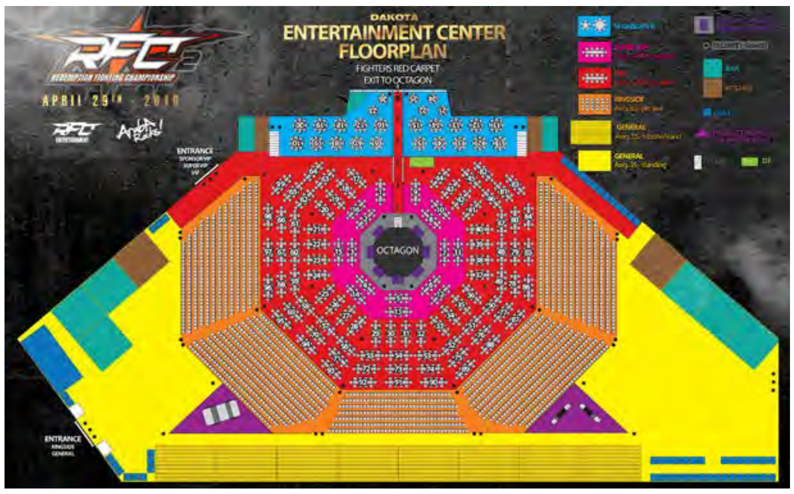
Den nan rueda di prensa den Double Down sports bar situa den Tropicana Casino, organisadonan di RFC2 a splica prensa kico por bay spera di e evento aki specialmente awo cu Gregory Milliard a gana na Detroit y cu dos bringado riba nivel di UFC ta bishitando nos isla, tur espectativanan ta halto.

Pa prome biaha un evento grandi asina aki ta bay estrena su propio 'RFC2 Application' pa smartphones pa asina bo por haya tur informacion cu bo mester di RFC2, Knock Out deals di nan patrocinadornan, pero tambe pa tur cu tin nan mesa di VIP por ordo nan cuminda y/of bebida for di e comfortabilidad di nan stoel cu nan celular. Esaki lo baha e trafico pa e barnan y e biaha aki tambe ta bay tin mas bar y personal cla pa sirbi e evento aki cu ta priminti di bira uno special.

RFC2 ta bay tin un programa hopi extenso di actividadnan na caminda pa e evento manera diferente: Trainings, Face Offs, Meet & Greet y Weight in. Esaki lo wordo organisa na diferente localidad pa asina Aruba por sinti e fiebre di MMA. E schedule aki lo wordo anuncia riba e app, den media y online. Like nan pagina riba Facebook; RFC Aruba pa asina bo tambe por presencia e actividadnan aki.

RFC Aruba a priminti cu pronto lo anuncia su puntonan di benta pa carchi general y ringside. Esnan cu ta interesa pa mesanan VIP por yama libremente na 586 2727 pa mas informacion.




---

Parokia di Dakota la Birgen di Fatima ta informa:

# Novena na honor di San Hose ta cuminsa diahuebs awo na Parokia di Dakota

**DIAHUEBS** 10 di maart ta cuminsa un novena na honor di San Hose, tata wardado di Hesus, cabes di Santa Famia; Patrono di Iglesia Universal, Patrono di morto santo.

E novena lo wordo teni na Parokia di Dakota Misa di La Birgen di Fatima, riba diahuebs 10 di maart pa 6:15 di atardi y ta sigui asina tur dia, cu excepcion di diabierna 11 y 18 di maart cu lo ta pa 5:30 di atardi y riba diadomingo 13 di maart pa 5'or di atardi. Su fiesta lo wordo celebra diasabra 19 di maart cu un Santo Sacrificio di Misa Solem pa 7'or di anochi.

Tur Parokiano y henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa asisti na e novena y fiesta na honor di San Hose.

Cu honda pena e companianan di Ricardo (Cai) Winklaar

ta anuncia fayecimento di



**Sr. Jose Maria Americo Bareño**

esposo di nos colaboradora Syra Bareno-Kock Masha bon amigo di famia Winklaar.

Na su Syra y demas famia, ta bay nos mas sincero condolencia di parti di:

Winklaar & Sons N.V.
Latif Apartments N.V.
Toko Dakota N.V.
Panaderia del Pueblo N.V

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

**Gradicimiento**

Na nomber di su esposo Tico, su rumannan, swa- y cuñanan, sobrino(a)nan y demas famia, nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion y sosten, durante fayecimento y entierro di nos difunto stima



## *Julieta Quilotte-Jansen*

A la vez nos ta gradici Cas Marie y Huize Maristella pa nan cuido y atencion na nos ser kerí y
Aurora Funeral Home pa nan bon servicio,

Cu esaki nos ta invita tur famia y amigonan pa 3 Santo Sacrificio di misa cu lo ta riba:

7 di maart 2016

8 di maart 2016

10 di maart 2016
Na misa Sta. Filomena na Paradera pa 07.00 di anochi.

Boso presencia ta altamente aprecia .

---

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Despedida ta causa un dolor imenso,
Pero bo amor, recuerdo y bon ehempelnan
Lo keda semper den nos curason.

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento cristianamente di :



## *Sr. José Maria Americo Bareño*

Mihor conoci como " Merco"
*11-01-1935 - †01-03-2016

Na nomber di su casa : Sra. Syra Bareño-Kock
Yiunan di criansa : Rashid y Gorjean Kock
Su rumannan : Brigido (Bibi) y Theresita Bareño
†Angel Simon y Ina Bareño y famia
Anna Maria y Gilbert Vinck-Bareño y famia na Corsow
Juan Carlos (Calito) y Daisy Bareño y famia na Florida
Rudolfo (Tashi) Bareño y famia
Felipe (Pijp) y Lidia Bareño y famia
Everaldo (Kelle) Bareño y famia
Maximiliano (Max) y Sita Bareño y famia
Albertico (Tico) Hernandis y famia
Gregory Robles y famia
Sira Kelly y famia
Tanta : Iginia Bareño
Omo : Pedro Bareño y famia
Cuñanan : Antonia Kock
Edna Kock y famia
Rosenda Kock y famia
Tur sobrino(a)nan, primo(a)nan, ihanan, comer- y compernan.
Mihor amigonan : Macario Kock y famia
Cai Winklaar y famia

Demas famia : Bareño, Kock, Hernandis, Croes, Ras, Wouters, Kelly, Vinck, Martis, Maduro, Oduber, Rojas, Wester, Geerman, Fingal.
Ta invita tur demas famia, bisiñanan y conocirnan pa acto di despedida cu lo tuma lugar Dialuna 7 di maart 2016. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home. Despues cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Oportunidad pa condoleer ta Diasabra 5 di maart 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Lo tin un box disponibel pa un bon causa

---

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Er is geen grotere liefde dan de liefde van een moeder…
Na een lang en gelukkig leven
is gaan rusten onze lieve moeder, oma en overgrootmoeder



## *Rosaline Antoinette van Vuurden-Landvreugd "Roosje"*

---

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca, pero Mami su recuerdonan
y tur loke Mami a haci y siña nos, lo keda graba pa
semper den nos mente y curason.
Cu inmenso tristesa den nos curason,
pero conforme cu e boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento di:



## *Jacinta Maria Kelly - Kock*

Mihor conoci como Choinda
*26-06-1951 †01-03-2016

Su esposo stima: Elio (Eddy) Kelly

Yiunan stima: Jasmine Kelly y Pablo Croeze
Angelique y Maikel Perez y Bartola
Eurvin Kelly y Lili Krozendijk

Nieta/o nan stima: Victoria (Toya) Kelly
Eurvin (Vivi) Kelly
Xavier (Xavito) Kelly
Sarah (Sarita ) Geerman

Rumanan: † Bito Kock y yiunan
Linda y Dolfi Maduro y fam
† Felow Kock
Sra vuida Elvia Henricus y fam
Donni Kock y yiu
† Win Kock y yiu
Eda Kock y yiu
Judith y Clayde Lacle y fam
Dichi y Grace y fam

Subrina/o nan: Giovanni Kock, Giancarlo Kock, Omar y Nohora Maduro, David y Krismar Maduro, Karen y Eddison Mademilia, Kirsten y Minguelito Conquet, Nick van Kimmenade, hureima Wernet, Lizmaury Kock y Leandro Perez, Kathy y Josue Kelly, Joseph Lacle, Rebecca Kock, Rosecianne Kock y Rexylaine Kock.
Harold y Jane, Giovanni y Sulaika, Echi, Kenneth y Gisela, Julienne y Dustin, Rachella, Hairo, Rodney y Arcelys, Nathalie y Popy, Emely y Michael Leo, Emile y Magaly, Dyami y Mya, Dylan.

Swa y cuñanan: Rita y + Buchi Lacle y fam
Jani Kelly y fam
Miano y Chenta Kelly y fam
Eric Kelly y Anita Tong y fam
Mescos cu yiunan: Feliz Kelly
Marja y Fedi Croes y fam
Glenda y Bernando Nuñez y fam

Ihanan: Emely van Romondt y Kenneth Kelly
Mama di su nieto/a: Dalgys Montalvo
Amiga nan di cas: Rafaela y fam, Aida y famia, Livia y fam

Ta invita tur conocirnan, primo/a nan, bisiña y demas famia pa e acto di despedida cu lo tuma
lugar Diaranson 9 di Maart 2016 for di 1or – 3or di atardi na Aurora Funeral Home. Despues lo wordo crema den seno familiar.

Adres pa condolencia ta Sero Pita 23D riba Diamars 8 di Maart for di 7or – 9or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun persona.

---

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor.... y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki mas,
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
Mi ta alaba bo Dios pa tur bo obranan"
Salmo 33

Cu tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di :



## *Teresita Alfonsa Tromp*

Mihor conoci como "Trees"
*02-08-1951
†05-03-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

---

# AD PATRES FUNERAL HOME

"Never a burden that He does not carry
Never a sorrow that He does not share
Whether the days may be sunny or dreary
Jesus is always there"

With deep sorrow we announce the passing away of:



## *Anna Imelda Perrotte-Dirks*

Sunrise: August 24, 1924
Sunset: March 02, 2016

Left to mourn her loss are her:
Husband: † Anthony Kyrol Perrotte
Children: Erva & † Tico Wilson and family (Holland)
Harold & † Linda Perrotte and family (California)
Donny & Maria Perrotte and family
Anella & Stanley Zaandam and family
Rudy & Denisse Perrotte
Theresa & Art Mc Master and family (New Jersey)
Tony & Ella Perrotte and family
Marcia Perrotte
Brother: † Luisito "Wiwi" Dirks
Grandchildren: Tony & Sharon – Kenneth, Gina & Melissa – Sherrill & Shanella – Karin, Ashley & Andrew – Natalie, Stephanie & Katie – Tamara & Nicolas.
Great Grandchildren: Nikki & Quentin – Kelly & Nicholas – Andrew & Belinda – Ezekiel –
Amari, Deondré & Desiree – Joshua & Sean Anthony – Chaz,

† Nicholas & Aaron.
Great Great Grandchild: Niya-Belle Romeo
Close Neighbor like family: family Emmanuel & family Kock.
Family: Perrotte, Dirks, Rasmijn, Wilson, Zaandam, Mc Master, Tromp, Lubo, Jacobs, Da Silva, Bislick, Solognier, Croes, Kock, Geerman, Maduro, Ponson, Editha Martis & family.
Special Care Takers: Cenith Castro
Helpers: Auri & Judith
All her friends at Seaport Casino.

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family.

The funeral will take place on Tuesday 08 March 2016 at 4:00 pm at St. Teresita Church and from there to the Catholic Burial Ground in San Nicolas. The body of Mrs. Anna will be laid out from 2:00 pm at Church

Opportunity for condolences:
Ad Patres Funeral Home
Monday 07 March 2016 from 7:00 pm to 9:00 pm

We regret that after the funeral we can't accept condolences at home.

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website
www.adpatres.webs.com